



Dialuna Oktober 21 2013 - Edicion-7 Vol.192556

Sta.Cruz #110 Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

URATACA  
CENTER  
Special di awe:  
Aroz Con Pollo, Galiña  
horna, Banana & Salada

Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212

Dama full  
intoxica  
hayá banda  
di caminda  
na Pavia

# ATRACO RIBA JOYERIA

Atracadornan a bay cu caha  
di diamante



## Juancho pa Minister di Finanzas y Medida

Xander Bogaerts prome  
Arubiano den Serie  
Mundial



## Atraco arma riba Cactus Lottery na Brazil Di dos atraco den un lapso di 5 ora



no muri di berguenza  
**CANCER TA CURABLE SI ABO TA NA TEMPO**  
control'e!



f Koningin Wilhelmina Fonds Aruba



Otmar Oduber no kier papia riba e rapport di Resonance Consultancy!

## Conclusion di e rapport aki ta cu hopi cambio mester tuma lugar den maneho di nos turismo

STA. CRUZ -- Siman pasa partido MEP a tuma nota den medionan di comunicacion di un declaracion di Minister di Turismo Otmar Oduber kende cu e rapport di Resonance Consultancy den su man ta splica cu ATA ta trahando riba un plan cu lo bay contribui mihor na maneho di turismo basa riba sondeo haci bao di tur stakeholder pa waak ki ta nan debilidatnan. Di otro banda ta papia di e rapport di ex - Minister di Turismo di AVP sr. Tico Croes y cu segun a comprende e rapport aki lo a costa alredeor di US\$ 250.000 cu yama "Winning the Future" di 2 aña pasa. Na mesun momento Oduber ta papia di e cantidad di stayover visitors cu a crece cu 5.7% di Januari te cu September di 2013 y tambe di ADR a subi cu 10.4% den mesun periodo aki. Oduber no ta realiza cu por a saca afor claramente cu e no a papia di e contenido di e rapport devastador di Resonance

Consultancy mes. Ta basta invitado tabata tey presente dia di Turismo na September ultimo na unda sr. Richard Cutting-Miller di Resonance Consultancy a duna su presentacion. Ademas cu contenido di e raport aki ta conoci cerca mayoria stakeholder. Conclusion di e rapport aki ta cu hopi cambio ta na su lugar den maneho di nos turismo. Oduber no ta durf di ta habri cu pueblo tocante e contenido real di e rapport aki pero manera tur rapport obtenibel, manera por ehempel di IMF, ta prefera di show cu e poco contenido positivo so, scondiendo tur loke ta negativo, cu ta e mayoria di e contenido di e rapportnan aki. Oduber mester ta mas sincero cu pueblo mirando cu turismo ta mas di 80% di entradanan di nos economia y ta turismo ta Aruba su unico pilar economico na e momentonan aki. Oduber ta show cu el'a logra hisa stayovers na aña 2011 cu



5.4%, na aña 2012 cu 4.0% y te awor na September di 2013 cu 5.7%, PERO cuanto su budget di Tourism Fund a subi? Oduber como Minister di Turismo a sa di introduci varios tax extra bao di nos turistanan na unda cu e pot di placa pa mercadea Aruba a subi drasticamente awor cu ATA ta sui generis compara cu

tempo ATA tabata un departamento di gobierno. Su budget pa promocion y mercadeo, e palo di placa a crece cu mas di 100%! Con e como Minister por hustifica cu e tin mas cu dobel e fondo disponibel pa traha cu ne y toch e cantidad di turista a subi cu solamente un averahe di 5% so? Pasobra den pasado

por a logra resultadonan igual di crecemento cu menos placa pa mercadeo. Na unda e placa aki ta wordo gasta anto? Pasobra resultadonan, manera tambe treci dilanti den e rapport di Resonance Consultancy, no ta indica un "Return on Investment", pues cu e resultadonan no ta rendabel pa e placa inverti. A yega ora pa Oduber stop di gasta e placa cu mester wordo usa mas eficiente pa Turismo na por ehempel spotnan di "Nos Compromiso" na diferente canal di radio, den corant y na television pasobra Arubiano sa caba cu e turismo ta importante pa nos economia! Ta parce cu Oduber mes a lubida esaki den transcurso di su gobernacion. Porta ta mihor si e usa e placa aki pa e purba logra mihor resultadonan cu tur e placa cu e tin pa mercadeo y considera pa stop di sigui kita pluma di e galiña cu ta pone webo di oro prome cu ta laat.

## Atraco na Time Square

### Atracadornan a bay cu caha di diamante



STA. CRUZ -- Presencia di Polis a wordo pidi diasabra 15.10 na Time Square despues cu nan a haya un informacion cu un atraco ta tumando lugar. Relaciona cu esey, Central a manda tur Polisnan posibel na Noord. Polis di Visibility Team a bisa cu ta trata di dos homber cu arma di candela. Nan a horta un caha cu diamante y tres celular for di e trahadornan di e negoshi. Nan tabata riba un brommer y a core bay for di e sitio. Ta trata di un brommer

Scrambler. Autoridadnan competente a wordo manda na e sitio. Despues Atraco Team a duna descripcion di e atracadornan. Un di e sospechosonan ta 1.85 m, bisti cu trainingspak, shirt cu strepi blauw y corra, zapato Nike blanco y color blanco di curpa. E otro ta 1.75 m, bisti cu short di khaki shinishi cu preto. Nan tabatin un rugtas preto, tur dos ta delega, y segun declaracion di testigo, den e lugar, nan ta papia Spañocu acento Venezolano.

Polisnan a cuminsa cu un buskeda intensivo unda diferente patruya a tuma parti. Diferente persona a wordo para y controla, pero nan no tabata involvi den e caso. Na e cruzada Noord pega cu e cruzada di Tanki Flip, Polisnan a detene dos homber y a hibanan warda pa investigacion. No ta conoci si ta e dos hendenan a wordo deteni. Despues e brommer a wordo haya na Monserat y a keda confisca.



## TA BUSCA

### Un estilista profesional Salario atractivo



**Pa mas info yama:  
738-0101**



# Ruman muher a haya su ruman homber sin bida poco panord di Natural Bridge



STA. CRUZ -- Diadomingo pa mas o menos 4'or di atardi Polis di Sta. Cruz a bay na altura di Natural Bridge. Un señora a bati alarma na momento cu el'a bin haya curpa di su ruman homber sin bida. Esaki tabata mey mey di e barancanan panord di Natural Bridge y cerca di e rancho. E ruman muher a conta cu di mainta su ruman homber a sali for di cas poco disgusta. Door cu e ta persona malo, e ruman sa mas o menos unda ta bay lama. Y tabata asina mes. E ruman a waak su pickup para y a cuminsa tira bista. Asina el'a bin topa cu e curpa ya sin



bida. Autoridadnan competente a yega na e sitio y asina a cuminsa haci un investigacion. Pa 4:45pm Dr. Mungra a constata morto natural di e homber di fam Geerman, bibando

na Cashero. Despues di un rato familiares tabata yega na e sitio. Funeraria Aurora a busca e curpa. Condolencia na e famia y paz na su restonan.



## Sintibo sigur cu ALWAYS

Pa cada compra di dos (2) producto ALWAYS pantyliner of pads cu un balor minimo di Afl 25,- Participa pa gana un (1) di e diez (10) Shopping Voucher di Afl 500,- na Benetton.

① Cumpra ALWAYS ② Scirbi datos patras di recibo cu descripcion ③ Deposita na supermercado of Compra Ltd.

No more  
constant checking!

always

UNITED COLORS  
OF BENETTON



## KLM a haye cu problema cu su Landing Gear

Aeropuerto un biaha mas den Groot Alarm. Esaki ta di 3 caso den menos di 1 siman



STA. CRUZ--Diasabra atardi den careda di 6'or, por a scucha cantidad di alarma riba Aruba. Esaki ta e tres avion den 1 siman di tempo cu ta haye cu problema cu su Landing Gear, yegando Aruba. Diasabra atardi a toca turno na KLM. E landing gear bao di e motor number 1 a pega y a cuminsa keinta den un tempo record. Poniendo e temperatura na e avion subi basta halto. Mirando cu fuel y temperatura halto no ta amigo, a

bati alarma grandi mesora. Aunke pa ora cu polisnan a cera caminda, ya e avion tabata na tera caba. Just cu e temperatura halto tabata hunga e rol. Capitan di e avion a pidi pa Brandweer keda cerca di e avion. Despues di basta rato cu nan a controla tur cos, e temperatura a cuminsa baha. E ora ey a duna ok pa habri e caminda nan. Tecniconan di e avion mester a controla kico tabata e motibo di e incidente aki.

## Atraco arma riba Cactus Lottery na Brazil

Di dos atraco den un lapso di 5 ora



STA. CRUZ -- Diasabra anochi na momento cu e bendedor di number ta saliendo for di e lugar di bende number, e ta wordo atraca pa dos persona masculino, color cla, ambos bisti cu un coverall, arma cu machete. Despues cu nan a atraca e bendedor, nan a core bay den direccion di misa di Brazil y den un caminda di santo e atracadornan a logra huy den un Toyota Corolla shinishi. Patruxa di San Nicolas a yega na e sitio y a cuminsa busca den e area, tambe AtracoTeam y Departamento Tecnico di polis a bay na e sitio pa haci mas investigacion. E atracadornan aparentemente lo a logra bay cu mas o menos 1500 florin.

**Scientific Beauty Spa**  
Belleza y Salud



Facial

Corporal

**Olga Weaver**

De La Sallestraat # 43B

Oranjestad, Aruba.

Tel: 588-0008 Cell: 593-3380

scientificbeautyspa@hotmail.com

**Elimine Grasa y Celulitis en 12 secciones con cavitacion y RF.**

**Tratamiento efectivos**

- \* Limpieza de cara profunda con hidratacion.
- \* Eliminacion de acne con laser.
- \* Eliminacion de manchas.
- \* Rejuvencimiento facial con RF.
- \* Revitalizacion facial.
- \* Maquillaje permanente.



Gerald Franca y Chu Halabi por ta mas transparente

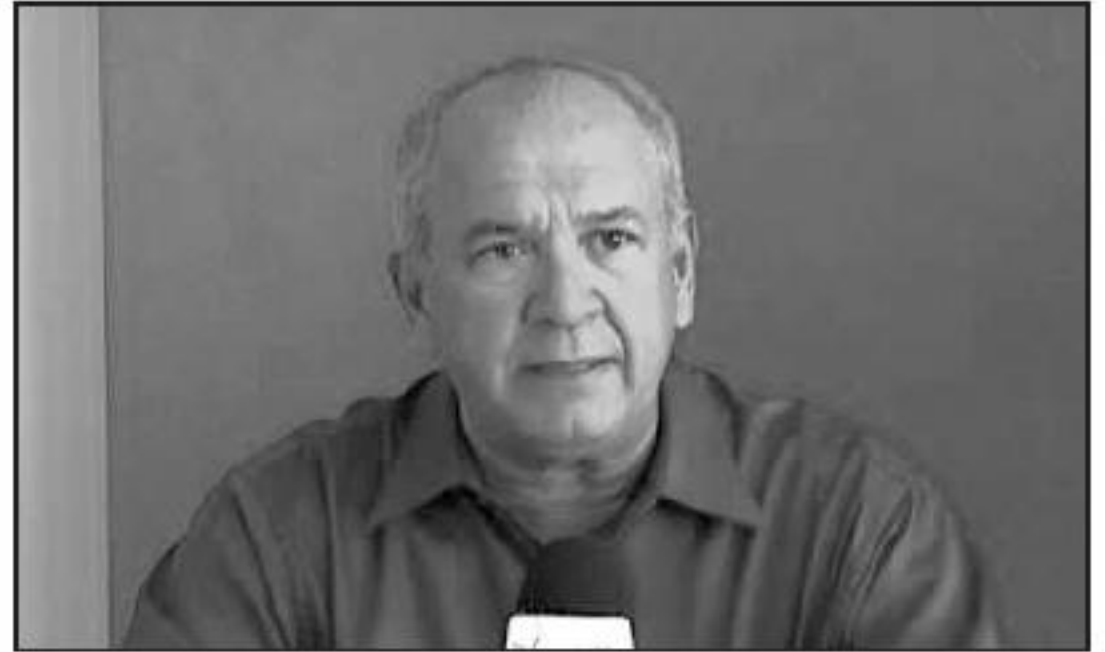
## Splica cual ta e federacionnan cu a ricibi entre 400-500 mil den 1 año

STA. CRUZ - Recientemente por a sigui un desaroyo unda Subsidie Commissie ta den un guerra contra un federacion, esta Aruba Softball Bond como cu e Federacion aki su dirigentenan a bay prensa y denuncia dirigentenan di Subsidie Commissie con nan ta atrapa riba derechonan di deportista. Segun a comprende door cu seleccion di damas a viaha den un t-shirt di Red Spot Lottery a conduci Subsidie Commissie pa stop di duna ASB placa pero a splica cu entrenador internacional so lo sigui cobra. ASB a denuncia con por



paga un entrenador internacional 4000 pa luna pa 6 luna largo sin traha y no por tin 3000 florin pa termina un campeonato andando. Esaki a causa multiple iritacion y algun miembro di Subsidie Commissie a cuminsa cana den tur prensa cu un ansha di morto, buscando sosten.

Hasta Chu a expresa den un programa di TV na ASB cu porco sushi ta busca muraya limpi pa frega su culpa. Awor si Chukier baha di nivel, nos por puntre bek: Dicon el'a wordo poni porta afor di Baltimore, anto na mal ordo? Chu por splica ken a pasa man manera ladron di anochi cu e prospecto



Profar di Baltimore y hibe den scochi di Texas? Bueno asina ta hopi storia mas ta cay den bus aki, relaciona cu comportacion di hendenan shouro manera Chu Halabi. Kitando di issue personal lo ta bon pa Gerald Franca y Chu Halabi sea mas sincero y transparente

cu pueblo y No publica solamente kico deporte di Softball ta ricibi pero publica tambe federacionnan cu a ricibi entre 400 pa 500 mil den año 2012. Guerra di Chu y Gerald contra Softball Bond ta meramente algo politico y personal. Deporte merece mihor!

## Exciting Emotion

INSTANTLY RECOGNIZABLE, UNMISTAKENLY NEW



GET A SUZUKI AND RECEIVE AN EXTRA

### • AFL 1,000 BONUS DISCOUNT

THIS DISCOUNT OFFER IS VALID FOR RBC CUSTOMERS ONLY

### • GET ZERO CLOSING FEE FROM RBC

WHEN BUYING A SUZUKI SWIFT



# SWIFT

Suzuki Swift GLX

1.4L, 4 cylinder gasoline engine • 5-speed MT/AT • 16" aluminum wheels • Air-conditioning  
Power package • AM/FM Radio CD tuner and MP3 function • Dual front airbags/side and curtain airbags  
Bumper sport lamps • ABS (Anti-lock Braking System) • Keyless entry/push start • Audio steering wheel controls  
Tilt and telescope-adjustable steering wheel • USB socket • Front map light • Vanity mirror on both sides



Offers:

- 9% APR
- INTEREST ONLY PAYMENT FOR UP TO TWO MONTHS
- CHANCE TO WIN ONE OF THE MONTHLY CASH PRIZES OF AFL 1,500 AND THE GRAND PRIZE OF AFL 2,500



Way of Life!

## ULTIMATE<sup>®</sup>

AUTOMOBILES

Sabana Blanco 35 | T. 583-9800 | F. 583-9660 | info@ultimatearuba.com | f Suzuki Aruba





## Analisis:

## Ainda Mike ta pega den gañamento!

STA. CRUZ -- Despues di eleccion Mike a bin cu un cara di comediante splica nos pueblo cu awor e mester pone 2 minister extra den su gabinete. Den tur tipo di palabra bunita el'a troce lenga pisa pa asina hustifica dicon e mester nombra 2 minister extra. No ta un secreto publico cu e condicion cu Alex a subi lista ta pa bira minister, pasobra como parlamentario e no por funciona, mirando e boycott cu a wordo haci contra dokter Maikel Kelly. Paul tambe despues di a sali for di reunion cu Gobernador, tambe a bisa cu mester contempla 2 minister extra, esta dos stoel, un pe y un pa Juancho. Ni algun dia despues cu Mike a sali di oficina di gobernador, ata gobernador cu un carta formal unda e ta adverti Mike ariba gastamento di placa y cu dos extra minister no ta deseabel na e momentonan aki, pa motibo cu nan lo ta extra gasto y pais Aruba no tin placa. Ata Marlon ta sali bisa cu dos minister extra lo no ta gasto extra, pasobra nan mester keda dentro di e budget cu tin. Si ta 1.2 biyon tin, ta 1.2 biyon tin y no tin mas. Parce cu Marlon a lubida cu ta e mes a aproba pa e budget bay den rood, na aña 2010 cu 200 mion, na 2011 cu 352 mion y na 2012 cu 452 mion florin. Kier meen baymento den rood no ta ningun sorto di problema. Gobernador den su mesun carta ta bisa bon cla, pa Mike bay waak e recomendacionnan di IMF pa loke ta medidanan cu mester wordo tuma. IMF ta bisa pa aumenta BBO bek na 3% lo mas pronto posibel. Kico nos ta mira? Despues di reunion di Banco Central, ata e president a sali na careda y laga periodistanan cu microfono den man. Tur cos ta muestra cu ta Mike mes kier sigui engaña e pueblo y ta roga y duna orden na e presidente pa e no papia. Tirando un bista riba e BBO, ta bisto pa tur hende incluso e ciegonan den AVP, cu Mike Eman a bini cu un mentira fantasma pa cu lo elimina BBO, pero tabata just un gañamento pa asina e por a yega na poder. Dicon te cu awe Mike no a elimina e BBO? Y pa colmo Gobernador ta mand'e bay wak awor e medidanan sugeru pa IMF? Awe hopi den AVP ta consciente cu e lider aki tin cu bay sinta ariba su blaar, pa diferente motibo cu nan ta sinti tur dia. E problema mas grandi cu Mike tin ta cu e ta un gañador di naturaleza. Esaki ta bay persigui'e cada rato mas. Den pasado tabata tin un cantidad di ehempel di mentiranan flagrante y awe nos tin situacion financiero, e Mega Debe, cu su mes hende a bin ta desenmascara Mike. Riba esaki Mike a demostra cu e ta di acuerdo cu e politica di corrupcion cu a duna su amigonan directo contratonan mionario cu e colmo di e contrato di huur cu na un manera straño, door di huur edificio bashi, sin porta, sin airco, pero huur ta core. Mike su imagen den Reino Hulandes ta na vloer despues cu el'a gaña henter Reino di e situacion financiero na Aruba. Mas y mas politiconan Hulandes a cumenza haya sa e berdad, cu Mike ta un grote leugenaar. Awor presion di Hulanda ta riba Mike pa e drecha loke el'a dañá. Lo mas remarcable ta cu Mike no kier bisa nada nada ariba e Mega Debe. E ta nenga esaki te morto y parce cu ta riba cos bunita so e kier papia.

## Auto a dal señora na haltura di Sabana Liber Mini Market



STA. CRUZ -- Diasabra anochi Central a dirigi un patrulla direccion Sabana Liber na haltura di "Sabana Liber Mini Market", unda un auto a dal un persona. E

chauffeur aparentemente a haya su mes cu e señora a cruza su dilanti y no a logra di brake na tempo. E sla a benta e señora abao y ambulance a wordo yama

pa atende cu e señora. Segun fuente in-oficial, un persona masculino cu tabata cu ne, mester a bay cu e pertenencia di e señora di entre otro un tas y su zapato. Diferente persona presente tabata hostina cu e hecho di e persona masculino y a laga sa cu e persona ey tin e custumber di bati e señora aki regularmente. A base di informacion ricibi, Polis a dicidi di tira un bista na a adres di e persona masculino aki pero no a encontra ningun hende na e adres menciona. No ta conoci si e señora a bolbe bira victima di un maltrato y kizas esey a conduci cu sea conscientemente of inconscientemente a subi caminda dilanti auto. Ambulance a hiba e señora hospital pa atencion medico. Polis cu a compila tur dato posible y tin e caso aki bao di investigacion

## Culinary basic cooking lesson

### Given by a professional Chef

Class a: Monday 28 and Tuesday 29 of October 2013 from 7pm – 10 pm

Class b: Wednesday 30 y Thursday 31 of October 2013 from 7pm – 10 pm

Class c: Friday 1 and Saturday 2 of November 2013 from 7pm – 10 pm

**Week 1: Sanitation and safety / Basic cooking principles / Measurement / Converting recipe /**

**Planning and organizing production / using knife / culinary cutting skills**

**Week 2: Bouillons stocks / Roux / thickening / Mother Sauces / Small sauces / Finishing techniques / Flavors**

**Week 3: Use of convenience bases / classification of soups / clear soups / consommé / cream soup / puree soup / chowders / specialty soups**

**Week 4: Mise place / cooking technique / Roasting technique / baking / broiling / grilling / pan broil / sautéing / pan frying / simmering / poaching / braising / plating / presentation /**

For more information contact John Croes

Cell: 600-0042

Course duration is 4 weeks





Acuerdo firma entre Hydrostor cu WEB:

# WEB lo bay cumpra coriente di Compania Canades Hydrostor

Hydrostor ta suppose di warda coriente, pero awor a bira otro bendedor di coriente na WEB

STA. CRUZ -- Recientemente den e Green Conference organiza pa Gobierno di AVP, WEB Aruba NV a anuncia cu nan lo bay firma contrato cu un compania Canades cu ta yama Hydrostor. Mucho informacion no a wordo duna den concreto, cu solamente bisa cu e compania lo bay warda coriente bay lama cuta bini di e Molina di biento. Den un reciente investigacion chikito cu Solo di Pueblo a haci, nos a manda algun pregunta pa WEB, dia cual WEB a debolbe nos algun contesta. Segun WEB NV, e proyecto aki di warda coriente bao di lama, no ta un proyecto di WEB. E ta un proyecto di e compania Canades Hydrostor, cual ta un compania nobo nobo cu awor numa ta cumenza proof su tecnologia. A bin comprende cu WEB NV no ta inverti den e proyecto aki, pero tur inversion ta di e compania Canades mes. Solamente WEB tin cu inverti minimal

pa asina por prepara e infraestructura pa ricibi e coriente aki. Loke a bin sali na cla ta e hecho cu WEB NV ta cumprando coriente for di e compania aki tambe. Pues aparte di ta cumpra di Vader Piet, awor WEB lo ta cumpra di Hydrostor. Nos ta

sospecha cu e molinanan di biento na Vader Piet lo ta produci coriente den ora di anochi cual posiblemente lo ta bay perdi. Probablemente Hydrostor lo ta cumpra e coriente aki cu ta bay perdi den ora di anochi na prijs masha barata

di Vader Piet y despues lo transporte via un hydro cable, bao lama, pa nan instalacionnan bao lama. Eynan nan lo warda e coriente anochi y durante orario di dia, lo pusha e coriente aki bek pa WEB. Hecho ta cu WEB lo bay cumpra

coriente di Hydrostor, cu originalmente ta origina for di e Molina di biento. WEB Aruba NV den su contesta na Solo di Pueblo no a specifica e trayecto aki ni tampoco ta cuanto Mega Watt esaki lo kier meen pa Aruba.



## Dos homber a gara muher y kita su celular

STA. CRUZ -- E muher D.C. diasabra pa 3.30, a bay warda di Polis y a bisa cu ladronnan a horta su celular HTC. El'a bisa cu pa 3.30, e tabata na Cirkle-K den Koningstraat y dos mucha homber a bay cerca dje. Un di e hobennan a dal'e den su cara y e otro a ranca su celular for di su man. Ta trata di un celular blanco HTC, model radar cu e number 5924645. D.C. no kier duna keho, pero kier pone Polisnan na haltura.

## Ban hunto Move pa Bida!

Join RBC Royal Bank hunto cu Koningin Wilhelmina Fonds (KWF) y Arubazumba Fitness den su di tres edicion di su "Move pa Bida" fundraising Zumba Event 'Glow in the dark Edition'! Tur fondo recauda ta destina pa cuido y prevencion di cancer di mucha.

## Con pa participa?

Por pasa inscribi na RBC Sasaki Branch y tambe na oficina di KWF.

Durante e evento tur hende por pasa na Piedra Plat Entertainment Center y haci un donacion na e booth di KWF. Tur fondo recauda lo bay pa KWF y RBC/RBTT Caribbean Children's Cancer Fund.

**Fecha:** Diaranson 23 di october 2013  
**Ora:** 6.30 pm – 8.30 pm  
**Luga:** Piedra Plat Entertainment Center  
**Inscripcion:** Afl. 15 (ta inclui un Neon T-shirt, glow props, refreshment y Subway sandwich)



KONINGIN WILHELMINA FONDS





## Daphne Martijn a lanza su cd nobo den programa di Robby Rossel na Top FM Pabien Daphne di parti di Solo di Pueblo



## Na Solito: KIA Rio nobo a cay den rooi

STA. CRUZ -- Diadomingo madruga polis a bay dilanti Alno Kitchen na Solito. Na yegada nan a haya un auto KIA Rio color corra y basta nobo, den e rooi pabao di caminda. No ta conoci kico por a pasa e chauffeur. Ambulance a presenta na e sitio, pasobra e chauffeur tabata keha di dolor na cara y mas caminda. El a wordo transporta pa hospital pa mas tratamiento.



**Sintonisa Canal 22 & TOP FM**  
**pa su gran inicio di su temporada di Fin di Aña**

# STREA di Fin di Aña 2013

ta cuminsa briya,  
**Diamars 22 di OCTOBER, pa 7pm**

cu presentadornan estelar

## Lyonel Dirks & Sandra Croes

Un programa jena cu tur ingrediente di Fin di Aña,  
 Concurso, Tips nan, Premios, Receta y e Dushi Musica di Gaita y Solista nan,  
 y nos Casnan Comercial cu ta bai compaña nos durante e Temporada.

*Programa lo ta tur diamars y diahuebs anochi di 7pm pa 10pm*



# MIEMBRONAN NOBO PA MEP DEN PARLAMENTO DEN PLENO PREPARACION



STA. CRUZ -- MEP su Parlamentarionan nobo den e ultimo dianan aki ta pasando den diferente preparacion pa asumi nan funcion den Parlamento. Tanto esnan cu tin conocimiento y

experiencia caba den Parlamento, como esnan cu ta nobo den e ramo aki ta siguiendo diferente preparacion. E fin di siman aki no tabata un excepcion, na unda nan a haya un

'refreshment course' di nos Constitucion y e Reglamento di Orden di Parlamento. Tur trabao tin su reglanan y Parlamento su reglanan ta angra den nos Constitucion y den

Reglamento di Orden. Sin conocimiento di e reglanan ey ningun hende por funciona bon y pesey e candidatonan den fin di siman a sigui e curso aki duna door di un profesional den e ramo aki. Glenbert Croes y Ady Thijsen tabata den exterior, sinembargo nan tin amplio conocimiento caba di e materia aki. E Parlamentarionan nobo lo sigui prepara nan mes riba diferente aspecto di nan trabao nobo, sperando e dia yega pa nan huramenta. MEP ta cla p'e y e Parlamentarionan ta hopi entusiasmo pa cuminsa cu nan trabao den Parlamento. Pabien na e team nobo di MEP, encabeza pa lider, mr. Evelyn Wever-Croes.

## Muher a horta whisky for di Food Mart

STA. CRUZ -- Polisnan a bay diasabra 11.18 na 88 Food Mart pa un supuesto ladroncia, unda un muhe a bay cu un boter di whisky. E muher H. a bisa polisnan cu muher desconoci a caba di drenta den e lugar y na dado momento H. a mira riba e camara, con el' a coy un botter di whisky Old Parr y a hink'e den su tas. E muher ta desconoci pa Polisnan y a sali bay den un Hyundai corra A-54538. Ora cu Polis a controla, a resulta cu e number ta pertenec'e na un otro auto y e adres ta na Tanki Leendert. Polisnan a bay na Tanki Leendert, pero e auto no ta pertenec'e na e adres ey. Polisnan no a mira e muher cu a aparece riba camara na e cas.

**POSTPAID**

## NEW BUNDLES. ALL IN ONE PRICES.

Choose one of Digicel's colorful NEW All-in-One bundles to perfectly match your lifestyle and budget! You get it all: voice, sms, data and unlimited Digicel-Digicel calls. Just pick your color!

**Be Extraordinary**

**\*\*CALLING TO USA, COLOMBIA, VENEZUELA, STO. DOMINGO, NETHERLANDS & DIGICEL ABC INCLUDED**

**BUDGET BLUE**

- UNLIMITED CALLS DIGICEL TO DIGICEL\*
- 100 MINS TALK TIME\*\*
- 100 SMS
- 3 GB DATA

**AFL 99.99**  
per month

**PERFECT PINK**

- UNLIMITED CALLS DIGICEL TO DIGICEL\*
- 200 MINS TALK TIME\*\*
- 200 SMS
- 4 GB DATA

**AFL 149.99**  
per month

**GIANT GREEN**

- UNLIMITED CALLS DIGICEL TO DIGICEL\*
- 400 MINS TALK TIME\*\*
- 400 SMS
- 6 GB DATA

**AFL 229.99**  
per month

**DIGICELARUBA.COM**

\*Fair usage policy applies to all of these packages. Budget Blue, Perfect Pink and Giant Green all have a fair usage policy of 3000 minutes. \*\*Includes calls to all local numbers, Digicel ABC, The Netherlands, USA, Colombia, Venezuela, Dom Rep. All postpaid plans are for a minimum 1 year contract. Terms and conditions apply.



## Dama full intoxica hayá banda di caminda na Pavia



STA. CRUZ -- Diadomingo madrugá algo prome cu 3'or Polis a wordo pidi na Pavia. Un homber pasando eybanda na pia, a haya un dama for di tino riba vloer. E dama tabata for di tino y hinka den e parti di coriente pafor di cura. Polis na su yegada a haci tur cos pa lant'e, pero nada. Fuera di tabata

basta intoxica, Polis no a confia su estado hopi y a solicita pa Ambulance. Ambulance a yega y tambe a purba, pero sin resultado. E ora ey nan a cargue y pone ariba e cama. Y bay trat'e y check e den Ambulance kico por a pasa. E dama asina mes cu e tabata intoxica; e tabata manera yora.

Renovacion y amplacion di hospital lo costa:

## 29 año di huur na 25 miyon pa año

700 miyon ta edificio bashi sin equipo

STA. CRUZ -- Siman pasa Funacion Soga a manda un comunicado di prensa unda nan ta informa pueblo di Aruba cu e e fundacion a tuma un decision pa otorga e compania di construccion Arellano e contrato pa construi hospital. Tambe e Fundacion a felicita pueblo di Aruba pasobra esaki ta un stap pa asina por hisa e nivel di cuida medico na Aruba. Nos no tin duda cu un hospital moderno lo por tin su eficiencia tanto pa e empleadonan como pa e paciente. Sin embargo loke nos no a mira den e comunicado ta e kostenplaatje di e construccion. Segun nos por a comprende for di declaracionnan di varios luna pasa, aki lo ta trata di un huurkoop di 29 año, unda Gobierno di Aruba lo tin cu paga 29 año un

suma di 25 miyon florin pa año. O sea cu e contrato aki ta cuminsa core desde 2014 pa año 2043.

Esaki ta suma un total di alrededor 700 miyon florin. Nos sa cu nos no por compara appel cu peer, pero nos tin entendi cu na Curaçao nan ta construi un hospital completo pa 250 miyon florin. Aki ta trata di un suma cu por bisa 3 vez menos. Di otro banda nos tin e limitacionnan financiero di nos pais cu un debe nacional cu ta haltisimo. E acuerdo aki lo ta un otro acuerdo cu lo pisa; masha pisa ariba nos presupuesto. Mas interesante ta e hecho cu e suma aki ta pa un edificio para bashi. Aki ainda no tin ningun equipo medico ni tampoco cama di hospital y ningun otro material cu ta

necesario pa cu uso den hospital. Nos lo no tin duda cu e desaroyo aki, di expande hospital ta necesario, pero con ta para cu personal? Personal tambe lo haya un upgrading? Lo tin mas enfermero? Mas dokter? Solo di Pueblo ta haya cu Gobierno y of Soga of Hospital mester duna hopi cuenta ariba kico te vision cu nan tin pe hospital renoba y expande. Esaki lo bay costa AZV mas placa den futuro? Y ta ken ta paga p'e?

Gobierno ta papia di reduci deficit, e ora nos ta puntra ta for di unda ta bay cortapaa asina por segura e 25 miyon aki pa año? E parlamento nobo cu lo bay sinta dia 1 di November, sigur lo mester atende cu e desaroyo aki di hospital.

## Denuncia di ladroncia den Caya Bohi

STA. CRUZ -- Central di Polis a manda patruya diabierna 12:14 na un cas den Caya Bohi pa un ladroncia. Na e sitio e homber T. a bisa polisnan cu desconocirnan a drenta den su cas y a bay cu algun articulo, entre otro, un Acer Laptop, un Playstation 3, dos flatscreen. Polis a tuma e keho.

## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO



## PASA Y COMPROBA PA BO MES!



### JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





## Polis ta haya dos auto horta na Hooiberg

STA. CRUZ -- Presencia di Polis a wordo pidi diabierna pa 3:48, na un cas na Hooiberg, unda desconocirnan a purba bay cu un Toyota Yaris berde A-8235 dilanti cas. Na e sitio e habitante B. a bisa cu el'a tende su cacho blaf y a sali controla. Pafor el'a mira un mucha homber para banda di su auto. Ora cu e mucha homber a mira, cu el'a wordo atrapa, el'a core bay pazuid. B. a bisa polisnan cu el'a core su tras y a mira e mucha homber cu un T-shirt crème, un capa preto riba su cabez. B. a muestra polisnan dos auto cu ta para dilanti cas di su tata cu no ta pertenece na su mayornan. Nan ta un Toyota Paseo berde cu e number A-16400 y un Nissan Sentra color di plata A-11401. Polisnan no a haya for di Central cu nan ta procedente di ladronicia, pero a pidi presencia di takelwagen pa hibanan warda di Santa Cruz pa investigacion y na posicion di Team di Joyriding. Despues cu Polisnan a duna Central e direccion cu e sospechoso a huy, un otro patruya, ta meld cu e mucha homber a wordo señala den vecindario di Santa Cruz. E sospechoso a core bay direccion di Seroe Biento, unda Polisnan a perd'e for di bista. Den e Nissan Sentra color di plata, Polisnan a haya un boshi di yabi den e contact. Esakinan ta consisti di seis yabi falso. Tambe Polis a haya un caha grandi blauw di herment cu a wordo hiba warda di Polis.

## Hoben di hit and run deteni burachi

STA. CRUZ -- Diabierna pa 4.52, Central a manda Polis na haltura di Sta. Cruz Market, pa un caso di 'hit and run'. Na e sitio a resulta cu un auto cora cu tabata envolvi den e accidente a core bay direccion di e rotonde di Santa Cruz. Ora cu Polisnan a yega na haltura di Colegio San Hose, nan a mira e auto corra cu diferente golpi riba dje. Polisnan a para e chauffeur kende a resulta di ta R.T. naci na Aruba di 18 aña, burachi. Polisnan a lagu'e pasa test, unda el'a supla 883 ugl. Door di esey, Polisnan a deten'e y hib'e warda di Santa Cruz. Eynan el' a wordo presenta dilanti Fiscal Auxiliar, unda el'a keda cera. Papito Towing a hiba e auto A-57037 warda di Santa Cruz.

## Mas ladronicia di auto

STA. CRUZ -- Polisnan di San Nicolas a bay diabierna pa 6.30, na Pos Chikito pa ladronicia di auto. Na e sitio e muher F. a bisa cu den oranan di anochi, desconocirnan abaycusu auto Toyota berde A-46985. El'abisapolisnan cu ora cu e caba di traha, e ta bay warda pa duna keho.

## Auto a desaparece for di dilanti cas

STA. CRUZ -- E homber S.C. naci na Aruba di 23 aña, a bay warda di Polis na Dakota diabierna mainta y a haci denuncia di ladronicia di su auto Toyota Paseo berde A-16400. El'a bisa cu e auto tabata staciona dilanti su casa Primavera mainta pa 6.00, el'aripara cu auto no ta para mas eynan. Polis a tuma su keho

De Telegraaf ta publica:

## Polis di Aruba a laga e sospechoso cu a mata Holloway huy

Investigacion policial tabata mucho enfoca ariba Joran

STA. CRUZ -- Segun publicacion di De Telegraaf di diabierna ultimo, for di un file di investigacion di e caso di Natalee Holloway, diripiente a bini scenarionan nobo ariba. Por ehempel, ken ta e homber cu un siman prome cu Natalee Holloway a desaparece, a viola un turista Mericano? E turista tabata keda den e mesun hotel cu Natalee Holloway. E agresor a comete su acto ariba e mesun beach, unda Joran van der Sloot a bisa a repetida veces di

a laga Holloway atras na soño. E agresor desde



e fecha di desaparicion a keda cana liber y a desaparece despues pa

Colombia. Tambe a sali for di e investigacion cu e yabi di e porta di kamer di Holloway a wordo usa tres vez, despues cu ya e hoben a desaparece. Segun un ex - agente di FBI, e polisnan na Aruba a haci blundernan grandi y esey ta e causa cu nunca e caso a keda resolvi. Esaki a bini dilanti den un transmision di Brantpunt na Hulanda. E investigacion policial lo tabata mucho hopi enfoca y dirigi ariba Joran van der Sloot, segun e opinion di e programa di television.



## BIRA MIEMBRO DI BOTICA DI SERVICIO

Den luna di october AZV ta ofrece bo e posibilidad pa cambia botica. Tuma e oportunidad aki pa inscribi na e botica cu tin bo salud na prome lugar.

### Nos beneficianan:

- 10% rebaho riba remedi y mayoria di articulonan boticario.
- Control sofisticado riba combinacion y dosis di remedi.
- Como miembro di 1 di nos 4 boticanan, bo por entrega bo receta na cualkier di e 4 boticanan y busca bo remedi na cualkier di nos 4 boticanan tambe.
- Desde juli 2013 Botica di Servicio a bira propiedad di mas cu 10,000 Arubano. Bay riba Facebook.com/10000+arubans y haya sa si abo ta un di nan.

Nos ta habri di 8.00 am - 8.00 pm 6 dia pa siman

Formulario di cambio ta obtenible na tur nos boticanan y riba nos Facebook Page ([www.facebook.com/servicepharmacyaruba](http://www.facebook.com/servicepharmacyaruba)).



Eagle: 587-9011  
(cerca di hospital)

Maria: 585-8145  
(Santa Cruz)

E-mail: [info@boticadiservicio.com](mailto:info@boticadiservicio.com)

Noord: 586-4606  
(dilanti Giselle)

Seroe Preto: 584-4833  
(San Nicolas)



## Celebracion di "Dia mundial di maestro" SIMAR cu "Teachers' night" diabierna venidero



**STA. CRUZ** -- Diabierna venidero, esta dia 25 di Oktober, di 8:00 pm pa 1:00 am, SIMAR lo tene un "Teachers' night" den un ambiente di "Happy hour" na su cede na Sabana Blanco. Esaki den cuadro di "Dia mundial di Maestro", cual SIMAR no por a celebra y a pospone. Musica lo ta den man di Metropolis. For di 8:00 pm pa 9:00 pm lo tin un "Happy hour bar cu prijs di 2x1. Despues di

esaki prijsnan lo bira normal, manera ta na SIMAR so bo por haya. Miembro y no-miembro ta bon bini y entreada ta completamente gratis. Den cuadro di celebracion di e balor di e maestro lo tin rifa di diferente premio cu lo ser saca for di tombola. Tambe SIMAR tin un oferta for di siman pasa caba, te cu e anochi di e actividad: esnan cu bira miembro lo ricibi un pakete di regalo PLUS 3 luna di miembrecia gratis! Pues **PROBECHA**. Pa mas informacion yama na oficina na 5824219 of bishita nos pagina di facebook "sindicato SIMAR". Bin brinda pa bo mes y pasa un rato ameno y alegre cu bo colega y amigonan na SIMAR. "Mas cu un sindicato"



### PRESS RELEASE

"DI DOS BATAYA ANNUAL DI TRUCKNAN DI CUMINDA"  
PRESENTA PA TROP CLUB & CASINO y CERBES PRESIDENTE

Nos ta un siman leu di e di dos bataya annual di trucknan di cuminda presenta pa Trop Club & Casino y patrocina un biaha mas pa Cerbes Presidente. Preparacion nan ta den full swing y den e fase final. Ultimo detajenan ta wordo regla y nos ta cla pa e weekend special aki.

Truck nan ya a prepara, y ta sperando e dia jega pa asina nan instala nan mes riba e parking lot y cuminsa cushina pa e pueblo di Aruba. Caminda nan lo ta preparando nan plato mas gusta pa nos jueznan purba y asina escoje e ganador di e anja aki. Tia Rosa a anuncia di ta bolbe cu su patacon tan gusta. E biaha aki bo lo por pidi e patacon segun bo gusto, sea cu banana berde of hecho. Dushi sigur! Cocolishi Street Food lo tey cu su Seafood platter. Chalo Burger a cambia su menu y ta bin cu su rib eye steak grill. Eatly un concepto nobo y diferente, Gio JJ Burger, Hollywood Smokehouse, Mr. Potatohead tur lo tey presente. Piet Super Snack Truck ta bai pisca y ta bin cu un dushi pisca di smoor. Pero Candela Grill no ta keda atras, y ta trece su famoso Steak & Cheese pa e jueznan saborea y asina demostra cu pa e miho Steak & Cheese na Aruba ta na Candela Grill bo mester ta.

Pa e dos anochi nan aki nos lo tin e bandanan mas popular den farandula na Aruba pa deleita e publico cu dushi musica pa los e pianan.

E line up nan ta lo siguiente; Pa diabierna October 25, cuminsando ja for di 5or di atardi DJBigRig lo tey pa deleita tur presente y habri caminda pa e gran apertura cu lo ta den man di Youth X3M pa 6or. Sigui di 7or pa 8or pm pa Upgrade Music. Di 8or pa 9or pm DJBigRig lo bolbe un biaha mas cu dushi musica varia. E momento aki cada truck lo presenta nan plato participante. Aki e jueznan lo por aprecia y saborea e platonan pa despues nan escoje e ganador pa e di dos Bataya annual di Truck nan di cuminda cu lo wordo anuncia na final di diasabra anochi. Despues nos ta continua di 9or pa 10or pm cu Honey Pot y pa 10or te 11or pm Le Groove lo subi escenario y asina tambe clausura e prome anochi riba dushi ritmo.

Diasabra, October 26, un biaha mas nos ta start sali cu nos famoso DJBigRig, cu lo habri caminda pa Rincon Boyz cu la ta presentando di 7or pa 8or pm, sigui di 8or pa 9or pm Sonic Lab 9or pa 10or pm Upgrade Music 10or pa 11or pm Ezequiel Antony y su Banda Ezquema, y despues di 11or pa 12or pm ta e momento tan spera cu jueznan lo anuncia "E GANADOR ABSOLUTO di e di dos Bataya annual di Trucknan di cuminda". Pa despues pasa pa Claudius & Oreó cu lo clausura e evento cu un dushi mescla musical.



TROPICANA ENTERTAINMENT CASINOS | TROPICANACASINOS.COM



Entrada pa e evento aki ta completamente gratis. Bar lo ta bon surti cu cerbes Presidente bon frieuw. Cu cada compra hasi na nos bar, lo bo ta aportando na un bunita causa. E anja aki nos lo ta haciendo donacion na Wilhelmina Kanker Fonds, judando nos comunidad pa mas di 50 anja caba. Awe ta nan, pero majan por ta nos cu lo mester di nan ajudo. Un man ta juda otro, manera un gran pueblo di Aruba.

Majornan ta wordo invita pa bin goza cu e muchanan. Lo tin un skina special pa nan cu Dino Jump, Pop Corn, Cotton Candy, Ice cream, Raspao, tur na prijs special. Muchanan corda bin disfrasa y asina bo tin oportunidad pa gana algun premio bunita cu nos tin pa reparti, danki na Cargo International y Michelle Fajardo.

Trop Club & Casino kier a tuma e oportunidad y gradici nos sponsor principal cu un biaha mas ta carga e evento aki, ATC cu su cerbes Presidente. E di dos anochi nos lo ta celebrando Halloween y lo tin oportunidad pa gana premionan fabuloso. Danki na Cunukero Restaurant pa nan premio.

Un danki grandi ta bai na tur nos truck nan participando, paso sin nan participation nos lo no por tin un "Bataya di Truck di Cuminda". Danki di curason, y nos sa cu boso lo hasi boso maximo esfuerzo y cushina boso dushi platonan pa deleite y goso di tur presente. Danki na Coca-Cola, na grupo di Harley HOG pa nan participacion, na Frank Werleman, na DTI pa nan inmenso colaboracion, na TUR departamento di Tropicana Aruba Resort & Casino. E team completo cu a sa di hinka e evento aki den otro for di comienzo y sigur danki na tur nos voluntarionan. Pero ainda nos no ta cla, ainda tin hopi trabow pa hasi pa asina nos hasi di e evento aki uno exitoso.

Tropicana Aruba Resort ta anuncia cu pa e weekend di e evento, esta October 25, 26 y 27, lo tin un tremendo pakete special pa ofrece na esnan cu ta desea di keda y disfruta di e weekend aki mes. Jama 527-9132 of 527-9191 pa mas information y reservation. Cuponan ta limita.

Corta e propaganda aki afor y trece na Fantasia Florist na Middenweg y bo tin un rebaho di 10% riba cualkier compra

### Fantasia Florist



*For Beautiful Flowers*

*Fantasia Flowershop situa na  
Middenweg 10*

*Tel: 583-2108 / 660-5363*

*Ta traha tur areglo di flor y decorashon  
pa fiesta manera,  
Matrimonio, cumpleaños, aniversario y  
hopi mas.*

*Na Fantia Flowershop nos tin e areglo  
ideal pa e persona special.*

**10%**





Cambio di luz riba pista di aterizahe  
tumando lugar:

## Aeropuerto di Aruba ta bayendo completamente over na luznan LED

STA. CRUZ -- Aruba Airport Authority N.V. (AAA) den su plan pa constantemente keda mehora tur aspecto di nos aeropuerto ta trahando hunto cu algun contratista pa cambia tur e luznan existente riba pista di aterizahe pa luznan di e sistema moderno LED. E luznan existente ya caba ta mas di 20 aña bieu y a duna aeropuerto algun dificultad den pasado. Banda di e hecho cu e proyecto di luznan LED lo cumpli cu reglanan internacional nobo di ICAO, nan lo yuda tambe pa baha e consumo di energia considerablemente, cumpliendo cu e mision di AAA pa haci nos aeropuerto mas sostenibel den e area di medio ambiente. Pa por ehecuta e trabaonan aki sin afecta e operacion di aeropuerto, mester pone e sistema di luz nobo traha paralelo na esun existente y pa es motibo aki tin un paar di cambionan temporal cu mester wordo ehecuta pa por instala e luznan nobo. AAA a tuma nota cu e cambionan temporal aki a ocasiona algun disturbio den e ultimo siman den oranan di anochi cu a percura cu algun vuelo no por a sigui manera



plania pa motibo cu e sistema di luz a cay inesperadamente. AAA hunto cu e contratistanan involvi den e proyecto a logra soluciona e problema den un tempo minimo pa por garantiza continuidad di operacion di nos aeropuerto na un manera safe y sigur pa tur nos usuaronan. AAA ta pidi disculpa na tur usuario y pasahero pa e tardanza cu a presenta y e consecuencianan cu esaki por a ocasiona den e siman cu ta tras di lomba. Gerencia di AAA ta garantiza cu ora e proyecto keda cla Aruba lo por ta hopi orguyoso como unico aeropuerto den region cu ta haci uso di e ultimo tecnologia di luznan moderno riba su pista di aterizahe.

## Cacho ta susha dilanti cas di bisiña

STA. CRUZ -- Polisnan a bay pa un asistencia diasabra 10.00 den Panamastaat pa problema cu cacho. E habitante a bisa cu su bisiña tin cacho ta cana los riba caya y ta susha dilanti su cas. Polis a papia cu e homber A. kende a bisa cu su cacho apenas tin un paar di luna, pero e ta bay pone na cadena.

## Nissan Sentra procedente di ladroncia, haya na Palm Beach



STA. CRUZ -- Diasabra anochi Polis di Noord a bay pariba di Old Cunucu House. Aki nan a haya un Nissan Sentra laga atras, riba fundeshi di un cas bandona. Segun un habitante, e auto ey nan lo a par'e for di banda di 10'or di mainta na e sitio. Di unda esaki a wordo horta, no ta conoci.



# GO FOR A SPIN!

**ROULETTE  
TOURNAMENT MADNESS  
\$1,000 USD IN PRIZES!**

**MONDAYS • 7PM  
REGISTRATION • 5PM  
BUY IN FEE: \$10 • RE-BUY FEE: \$6  
25 POINTS RE-BUY ON SAME DAY**

Take your luck for a spin to  
**WIN YOUR SHARE OF \$1,000**  
in our roulette tournament!

Management reserves the right to change or cancel promotions at their discretion. Must be 18 years of age or older. Must be a member of the Trop Advantage Club to participate. Play responsibly [www.gamblersanonymous.org](http://www.gamblersanonymous.org).



J.E. IRAUSQUIN BLVD, 248  
Aruba, Dutch Caribbean  
[troparuba.com](http://troparuba.com)

TROPICANA ENTERTAINMENT CASINOS | [TROPICANACASINOS.COM](http://TROPICANACASINOS.COM)





Na Rooi Afo:

## Dama a perde control den bocht y dal den un cura di cas



## EXPO CAS 2013

**iPod**  
Engineered for maximum funniness.

Authorized Reseller

Bishita nos Booth #17 na Expo Cas 2013  
25-27 October

**iStore**  
ARUBA

Positon 67B Unit 5 • 588.2167 • info@istorearuba.com • www.istorearuba.com



STA. CRUZ -- Diadomingo atardi Polis di trafico y Ambulance a bay den bocht na Rooi Afo. Un dama na stuur di un Toyota Pick Up biniendo di panord a perde control y dal den un cura di cas. Ambulance a control'e y no a haya nada particular. E auto si a sufri basta daño material.

## Mama kier regla asunto di su yiu na un manera agresivo

STA. CRUZ -- Un docente di EPB Santa Cruz, diabierna 10.30 a pidi asistencia, relaciona cu un mama di un alumno cu a bin school y tabata agresivo. Na e sitio Polis a papia cu e directora, kende a bisa cu mama di e estudiante K. a bin atende asunto di su yiu y mas di un biaha el'a bisa e mama pa stop di grita. E mama tabata kier a sa, kico a resulta di e decision si su yiu por bin school bek, of no. K. ta geschors actualmente, despues cu e tabata involvi den un violencia publico algun siman pasa na e school. K. ta bay EPB San Nicolas. E mama ta hopi malcontento y a mustra esey na un manera negativo na e Stichting EPB y a bira agresivo. Polis a purba yama e mama G.D. pero no a haya contesta.

*Speelschool  
Magic World*

*Day Care*

Nos meta ta pa ofrece un mihor cuida na mucha y prepara nan pa enfrenta kleuterschool sin miedo di un manera cu nan por tin resultado positivo.

Parti mainta nos ta tuma baby di 8 siman te cu mucha di 4 aña. Y parti atardi mucha te cu 10 aña.

*Situa na Sabana Grandi 9D*  
*Telefon: 585-4787 of 733-0927*



## INNOVATIVE CONSTRUCTION

### Commercial and Residential

EMAIL: ICA.ARUBA@GMAIL.COM

PHONE: (297) 742-9889



Drs. Robert Anjie di CURPA:

## NO TIN HUSTIFICACION DI NINGUN FORMA PA AUMENTA E CANTIDAD DI MINISTER

STA. CRUZ -- E resultado di eleccion pa partido AVP ta muestra cu tin 9 candidato ariba nan llista cu tin mas di mil voto cu lo kier bin na remarke pa bira minister. E grandura di Aruba, esta 110 mil habitante no ta rekeri mas di 7 minister pa goberna Aruba. Na Hulanda ta asina cu ciudadnan cu tin menos cu 250 mil habitante e trabao di Wethouder comparabel cu minister ta uno part-time. Tambe esaki ta conta pa e Raadslid cu ta comperabel cu un Parlamentario. Ta na Aruba so cu tin 110 mil habitante, e trabao di minister y parlamentario ta uno full-time anto cu un salario y privilegionan barbaro cu no tin ni na otro paisnan cu tin miyones di habitante. Na Aruba nos por a waak con cierto parlamentarionan tin un trabao banda di e trabao di parlamentario di por ehempel abogado of escritor di buki. Tambe ta asina cu tabata tin minister cu fuera di nan trabao di

minister, tabata traha mita dia como dokter y un otro te hasta tabata tin tempo pa por a skirbi su proefschrift pa haya su Ph.D. Cu otro palabra ta parce cu e parlamentario y e minister tin suficiente tempo pa haci un otro trabao na banda. Si e gobierno nobo no por goberna un pais di 110 mil habitante cu 7 minister anto hala un banda y laga otro goberna e pais Aruba. E ta un berguena y un brevet van onvermogen si e gobierno nobo mester di mas di 7 minister pa goberna un pais di 110 mil habitante. Mester introduci leyman cu lo haci e trabao di parlamentario uno part-time manera e tabata prome cu 1986 y manera e ta na hopi otro pais. Tambe mester pone den constitucion cu no por tin mas cu 7 minister full-time. Un pais cu 110 mil habitante no mester di tin parlamentaionan full-time y tampoco mas di 7 minister.

## Juancho pa Minister di Finanzas y Medida

STA. CRUZ -- Tur cos ta indica cu den weekend tabata tin basta discusion interno den seno di AVP pa loke ta trata e posicionnan di minister. Na final nos a comprende cu no tin awa pa laba. Mike mester bay pa 9 minister, maske cu Gobernador a pidi pa no haci esaki. Juancho a acepta pa bira minister di finanzas publico. Sigur un reto grandi pe, pasobra e tin cu bay haci un trabao di ruim op de boel di Mike. Sinembargo tin hopi



den AVP ta waak esaki como un conflicto di interes, ya cu e tabata presidente di ATIA, pues e tin vincula cu sector priva y awor e ta bay maneha asunto

di belasting. Tambe otro ta waak e como un conflict di interes pa cu su propio compania di bende auto. Paul te cu awor lo ta batayando contra Marisol pa e stoel di Enseñanza. Mientras tanto no ta conoci si tin mas cambio y tampoco ken lo ocupa e cartera di Minister Visser. Falta apenas 10 dia pa asina e parlamento nobo tuma posicion y tur cos ta parce cu Mike lo keda cla, maske cu hopi presion, menaza y dolor di cabez cu su gobierno nobo.

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa  
Tereno, Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**



## 2ND ANNUAL BATTLE OF THE FOOD TRUCKS!

**FREE ENTRY**

## A SHOWDOWN OF TASTY PROPORTIONS!

The Island's food trucks are going to war again this year on  
**FRIDAY, OCTOBER 25 | 6PM - 11PM**  
**SATURDAY, OCTOBER 26 | 6PM - 1AM**

**LOCATION: THE PARKING LOT OF TROP CLUB & CASINO**

**LIVE ENTERTAINMENT: HONEY POT, UPGRADE MUSIC, LE GROOVE, YOUTH XTREME, RINCON BOYZ, SONIC LAB, CLAUDIUS & OREO, EZEQUIEL ANTONY Y SU BANDA EZQUEMA & DJ BIGRIG**

**FOOD TRUCKS: EATALY, CANDELA GRILL, TIA ROSA, COCOLISHI STREET FOOD, CHALO BURGER, HOLLYWOOD SMOKEHOUSE, PIET SUPER SNACK TRUCK, SOLO TRUCK, GIO JJ BURGER & MORE!**

Management reserves the right to change or cancel provisions at their discretion.



TROPICANA ENTERTAINMENT CASINOS | TROPICANACASINOS.COM





Prome Minister Mike Eman a anuncia varios proyecto PPP!

# Sinembargo ningun di e proyectonan aki, ni e conferencia 'Europe meets America' ta treciendo trabaonan duradero pa nos comunidad



STA. CRUZ -- Siman pasa Minister President Mike Eman den su afan pa despista y manipula mente di pueblo pa loke ta e situacion financiero malisimo di gobierno a anuncia varios proyecto cu lo inicia dentro di poco den e pais aki. Pa gran parti e proyectonan anuncia door di sr. Eman ta di infraestructura. Sinembargo bayendo contra conseho di instancianan renombra manera IMF y Fitch, e proyectonan aki lo

wordo hinca den e bachi di PPP (Public Private Partnership). Riba dje sr. Eman kier tuma henter pueblo haci bisando cu e proyecto di Green Corridor lo bay trece aden mas cu 100 mion florin den caha di gobierno. Un declaracion sin pia sin cabes, ya cu te ainda no tin ningun estudio di factibilidad haci pa haya sa cuanto e proyecto aki supuestamente lo genera na entrada pa pais Aruba. Te ainda ningun hende no sa cuanto gobierno

lo tin cu bay paga tur aña pa e proyecto aki, si lo bay cobra pueblo pa haci uso di e carretera aki (tolheffing), cuanto negoshi y industria eventualmente lo bay establece riba ruta di e carretera aki etc.

Cuanto trabao duradero? Den e tur anuncionan di sr. Eman no a tende ningun momento so cuanto trabao DURADERO e proyectonan aki lo trece cune. Tur hende cu sano huicio sa cu proyectonan infraestructural no ta genera gran cantidad di trabao duradero pa comunidad. Mira por ehempel e Watertoren na Playa y San Nicolas, e rotondenan, e Linear Park, embeyecemento di Caya Betico Croes, e verfmiento di casnan social, Carnival Village etc., tur e proyectonan aki na nan terminacion no ta laga atras trabaonan na gran escala pa esnan cu ta desemplea por bay ocupa esakinan. Pues a yega ora pa Mike Eman – despues cu el'a manipula y cera refinaria Valero creando 4000 extra persona desemplea - percura tambe pa trece negoshinan pa Aruba cu ta crea trabaonan duradero pa nos comunidad. Mike Eman por tuma ehempel di e gobierno di MEP, caminda durante 8 aña – fuera di e hecho cu gobierno como 'trendsetter' a inverti miyones y miyones di florin den nos infraestructura - un gran cantidad di trabao duradero a ser crea den sector priva cu te hasta a yega un momento cu ATIA y Camara di Comerico a roga e gobierno di MEP pa temporiza e gran cantidad di proyectonan, ya cu pais Aruba no por a sostene e capacidad di carga mas.

Gobierno como 'trendsetter': Siguietamente partido MEP ta duna algun



ehempel di kico ta creacion di trabaonan duradero durante 8 aña di su gobernacion: 1. Construcccion di Tara Beach Resort, 2. Construcccion di segundo fase di Marriott Resort, 3. Construcccion di Divi Links cu su Golf Course, 4. Construcccion di Hotel Riu, 5. Construcccion di Divi Phoenix Resort, 6. Construcccion di Oceania Resort, 7. Construcccion di Paseo Herencia y den cual mall un gran cantidad negoshi ta ubica, 7. Construcccion di e unico hotel di 5 strea na Aruba, esta Ritz Carlton. Fuera di esey negoshinan manera General Aviation Terminal a ser estableci, Caterpillar, Louis Vuitton, Chopard, Cartier. Tambe restaurantnan di renombre manera Chris Steakhouse, La Trattoria a establece na Aruba. Pues un sin di negoshi y proyecto priva cu a crea miles y miles di trabaonan

DURADERO pa nos hendenan local durante gobernacion di MEP. Hecho ta cu e Gobierno di AVP mester bira mas creativo y no bay depende riba un solo conferencia di 'Europe meets America', keriendo cu esaki lo trece negoshinan grandi pa Aruba. Desde Mei 2013 (6 luna pasa!) cu e conferencia aki a tuma lugar, te cu awe ningun pero ningun proyecto of negoshi Europeo a logra bin Aruba. Pues aki por mira resultado di un otro conferencia fracasa caminda placa di pueblo a ser benta afor! Mirando e desempleo alarmante cu ta azotando nos pais na e momento aki, partido MEP ta urgi AVP pa cuminsa pensa na trece proyectonan pa Aruba cu lo crea cuponan di trabao DURADERO pa nos pais. Ya ta 5 minuut pasa di 12'or caba y no tin tempo di perde mas!



# Xander Bogaerts prome Arubiano den Serie Mundial

**Boston Red Sox, Campeon di Liga Americana di Baseball di Grandes Ligas, rumbo pa Serie Mundial**



STA. CRUZ -- Diasabra anochi a tuma lugar e wega di baseball di Grandes Ligas, unda cu equipo di Boston Red Sox a ricibi equipo di Detroit Tigers. E wega aki tabata hopi spera aki na Aruba pa motibo cu Xander Bogaerts, kende a bira e hungador mas jong di Boston Red Sox pa participa den play off di Liga Americana tabata den e starting line up. Equipo di Boston Red Sox a presenta cu Clay Buchholz como nan pitcher habridor mientras cu Detroit Tigers a presenta cu Max Sherzer cu durante aña a sa di gana 21 wega pa Detroit Tigers. Ambos pitcher den comienzo tabata musta bastante skerpi caminda hopi ponche mes a cay.

Tanto bateadornan di Boston Red Sox como tambe di Detroit Tigers tabata tin hopi problema pa decifra pitcheonan durante prome inningnan. Den bom di cinco inning, Xander Bogaerts kende den su prome turno a haya base por bola, a presenta na plato caminda cu sigur a demostra cu e tin bon bista pa decifra picheo y aki ta logra conecta otro doblate; Jacoby Ellsbury a percura pa dal un hit y asina Xander Bogaerts a score prome careda di e wega aki. Den cabez di seis inning, tabata Buchholz a tambalea unda cu a permiti 2 hungador yega base y aki Detroit Tigers a probecha pa score 2 careda pa bay ariba 2-1. Den bom di siete

inning, cos un biaha mas a bolter, ora cu Johnny Gomez a habri cu un doblate, sigui pa Xander Bogaerts cu a haya su di dos base por bola den e wega aki, demostrando di tin bon bista un biaha mas, Jacoby Ellsbury ta subi base pa medio di un error y aki Shane Victorino ta dal un "Grand Slam" pa asina sentencia e wega cu score di 5-2 na favor di Boston Red Sox. Despues di e wega, hungador mas valioso a keda escogi pa Koji Uehara. Diarazon



awor e prome wega ta programa pa tuma lugar entre St. Louis Cardinals y Boston Red Sox, cual sigur ta bay bira revancha di aña 2004, unda cu Boston Red Sox a sweep St. Louis Cardinals. Na final di e wega, por a mira un entrevista cu Xander

Bogaerts kende tabata hopi contento y a bisa cu normalmente un novato, mayoría biaha ta hunga algún wega den Grandes Ligas y den playoff nan ta bay cas y pa e ta den serie mundial awor aki, sigur ta algo sumamente grandi.





# Suceso awe24.com

Na rotonde Hato

Mientras ta lanta auto accidenta, otro auto a bin dal e takelwagen



STA. CRUZ -- Diasabra madruga rotonde Hato ta conoce un otro accidente. Ta asina cu mientras takelwagen ta lantando e pick-up accidenta e Suzuki Maruti cora A37673 cu ta bin di pariba sin brake y a bay dal e takelwagen cu tabata lantando e pick-up accidenta un rato prome. Despues di a dal e takelwagen ela reverse y bandona e sitio direccion pariba un otro automobilista a bay su tras y a mira con e Suzuki Maruti aki cu a bay bira na e caminda di santo pabao di rotonde Tanki Flip pero a bira mucho tempran y a bay cay den e greppel y a keda pega nan a core baha cu chiu den man y esaki a cay y nan a sigui na careda direccion pariba. Polis a yega mesora y a logra detene un di nan cual a bin resulta e pasajero. Polis a sigui rondea e otro pero no a logra localise. Ora cu a bay controla e plachi number di auto a nota cu esaki ta falsifica. Polis a hiba e pasahero na warda di polis y a confisca tanto e cuchiu como e vehiculo pa mas investigacion.

Ni 24 ora a pasa despues cu el'a ser habri y ya caba rotonde Hato a haya su prome accidente



STA. CRUZ -- Diasabra madruga a drenta informe di un accidente na e rotonde di Hato. Mesora a dirigi un patrulla pa e sitio. Na yegada di e patrulla a bin compronde cu ta trata di un accidente unda cu e chauffeur di e pick-up Chevrolet S10 cora A6587 cu tabata bini di pariba bayendo pabao no a reacciona na tempo y na ultimo ora (nota di redaccion: pa motibo di iluminacion pover y cu señalizacion inadecua) no a logra para na tempo y a bay dal e rotonde desvia bay dal finalmente riba un baranca. Afortunadamente ningun hende a resulta herida. En berdad tin un borchu grandi cu lus geel banda pabao cu ta constantemente cendi, pero tin un mesun tipo di borchu banda pariba pero e mensahe di cu tin un rotonde esaki ta sende y paga y ta poni despues di un bocht undo bo no ta mire di leu y si net despues di e bocht ta e momentum cu esaki ta paga bo no ta realisa cu tin un rotonde dilanti bo. E caminda ta un highway y hende por core poco mas duro.



# Suceso awe24.com

## Accidente na Rotonde banda di Mio



STA. CRUZ -- Diasabra merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida na e rotonde banda di Mio, Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un Mitsubishi Outlander a subi caminda sin a duna preferencia na un Ford Ecosport. Un dama a keda levemente herida y tabata keha di dolor na su pia. Na yegada di e ambulans nan a atende e victima na e sitio mes.

## Chauffeur malo a caba di traha warda na San Nicolas, a accidenta na Tanki Flip



STA. CRUZ -- Diasabra mainta a drenta informe di un accidente na Tanki Flip, Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu e chauffeur cual ta malo di saluda y a caba di traha warda na San Nicolas y a dal un pildo prome cu e sali bin abao. Den e caminda casi yegando su cas na Bubali ela baha caminda na man robez casi a dal 2 auto y a bay dal riba un palo di luz. Afortunadamente ningun hende a resulta herida y e daño tabata minimo.



# Suceso awe24.com

Na Engelandstraat

Polis a para chauffeur  
cu tabata core auto bao  
influencia di alcohol

Investigacion profundo  
na Monserat unda e  
scrambler usa pa e atraco  
a ser encontra



STA. CRUZ -- Diasabra anochi un oficial di e brigada motoriza a nota un pick-up ta core zigzag riba Engelandstraat, Mesora a pare y a controle y a bin resulta cu e chofer ta core bao influencia di alcohol. Nan a detene y a hibe na warda di polis

STA. CRUZ -- Diasabra atardi laat polis a ricibi e informe di cu na Monserat a ser encontra e scrambler cual a ser usa pa comete e atraco na e joyeria Time Square na Paseo Herencia. Mesora a dirigi tanto patruya como e investigadornan tecnico y forensico di polis. Cautelosamente a colecta tur e evidencianan necesario pa e investigacion nan a confisca e scrambler y a hibe na warda.



# Suceso awe24.com

Persona a bira malo den  
lama na Boca Catalina y a  
hera hoga



STA. CRUZ -- Diasabra atardi a drenta informe di cu un persona lo a hoga of hera hoga na Boca Catalina, Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un persona cu tabata den lama a haya problema. Mesora esnan den cercania a bay brinda asistencia. Polis a nota cu e victima lo mester atencion medico y a solicita presencia di ambulans na e sitio pa controle pero despues e victima kier a bay cu auto pa controla na dokter.

Na Sabana Grandi  
Polis a detene homber burachi  
benta abao banda di caminda



STA. CRUZ -- Diasabra madruga a drenta informe di cu tin un homber benta abao canto di caminda na Sabana Grandi, Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya nan a alogra lanta e homber cual tabata basta cansa y a hibe warda di polis unda cu eyman e por a pasa henter e anochi hopi mas safe cu abao canto di caminda.



# Suceso awe24.com

Polis tabata tin man yen  
cu autonan cu tabata  
mal parkeer na e area  
hotelero



Polis a bay pa atende un  
homber cansa cu a cay y  
a herida su mes

pero e tabata masha alegre cu nan a  
hibe su cas



STA. CRUZ -- Diabierna anochi polis a tene un control general encuanto parkeermento na e aerea hotelero unda cu autonan A ta para den lugarnan prohibi cu borchì, esaki ta pone cu esnan cu V riba nan plachi number tambe ta haci e mesun cos. Polis a laga tow tur e autonan aki.

STA. CRUZ -- Diabierna anochi a drenta informe di cu na Bubali un homber basta cansa a dal abao, Mesora a dirigi un patruxa pa e sitio. NA yegada di e patruxa nan a bin encontra cu un homber basta cansa y despues cu ela dal abao y herida su mes polis mirando cu e homber tabata masha alegre e inofensivo a hibe na su cas cual ta keda cerca ey mes, e yiu hmer a keda di bay busca e auto.



## Aruba Softball Bond cu un clinics exitoso

## 40 mucha di school basico di Kudawecha a asisti



STA. CRUZ -- Diahuebs ultimo Aruba Softball Bond a organiza un clinics pa hobencitanan entre 8-12 aña di edad. Despues cu ASB a reuni cu 3 atleta femenino di seleccion Hulandes, srta. Yonina St. Jago, Merel Oosterveld y Marisela de Wind, ASB a organiza e clinics aki. E 3 atletanan di seleccion Hulandes kier a duna comunidad di Aruba algo bek pero primordialmente muchanan chiquito. ASB a manda un carta pa school di Kudawecha

como e school piloto pa e proyecto aki y a ricibi 40 mucha muher di derde te cu vijfde klas interesa. ASB a percura pa manera cu school a termina pa e muchanan a ricibi un lunchpaket, jug di awa y otro jug cu Koolaid unda e muchanan por a come algo promer y despues a inicia e clinics. Presidente di ASB sr. Endy Croes a conversa cu tur e hobencitanan y nan mayornan y a introduci e 3 atletanan Hulandes na nan. E tres atletanan a



reparti e grupo aki den 3 y cada un a duna diferente tecnica basico sea fildeo, bateo, coremento y na final a haci un wega di mucha unda echt e muchanan a gusta. E tres atletanan di seleccion Hulandes pero tambe ASB a keda masha contento cu e asistencia y interes di tanto nos futuro atletanan pero tambe mayornan cu a muestra

hopi interes. ASB kier gradici di profundidad di curazon Yonina, Merel y Marisela pa un bunita clinics duna pa beginners. ASB lo sigui e desaroyo aki pa mira cuanto mucha a gusta di berdad y lo kier sigui train 2 vez pa siman. E proyecto piloto aki a cuminsa na Kudawecha y ASB lo sigui bay otro schoolnan den Noord

promer y poco poco lo bay Playa, Sta. Cruz y San Nicolas. Interes tabata grandi y muchanan a disfruta y siña basics di softball. Lo no dura mucho cu ASB lo cuminsa organiza campeonato den un liga di 8 aña bay ariba. Danki un biaha mas na nos atletanan di seleccion Hulandes. Softball den pleno desaroyo!



## ALEJANDRO DUQUE

Kier a invita: Tur su fiel cliente pa pasa.  
Conoce su peluqueria nobo.

PELUQUERIA

**ART & BEAUTY**  
clinic

Situada en Santa Cruz 111B (Banda di).  
(Richelle Beauty Vision).

Tel: 587-1886/5681467



**JEGA!**



• CORTES • MANICURE • PEDICURE • TINTES • KERATINA





# Nacional/Washington y Bubali lo hunga e gran final di Coca Cola Cup den futbol Menor



STA. CRUZ -- E Coca Cola Cup 2013 den futbol menor a inicia diasabra atardi cu algun tremendo encuentronan di futbol. Despues di e acto oficial di apertura a sigui cu e diferente weganan den e

categorianan menciona. Mester bisa cu a organiza e torneo aki mirando cu e Copa Mundial di FIFA ta haciendo su recorrido rond mundo y dia 2 di November lo tin e oportunidad di saca potret cu e Copa Mundial

na Westin Inn Hotel. Mirando cu e cantidad ta limita a scohe pa laga e equiponan den division di Menor bataya contra di otro unda alo largo e equipo campeon lo ta esun cu lo saca potret cu e Copa



di FIFA. E resultadonan tabata como lo siguiente; RCA a gana La Fama 1 - 0, Nacional/Washington a gana Britannia 2 - 0, Brazil Jrs a gana Estrella 1 - 0, Bubali ta gana Estudiantes 3 - 0. Aunke cu tin cuater equipo cu a triunfa ta dos so lo bai e gran final. Aki e dos equiponan di Noord,

esta Bubali y Nacional/Washington ta esnan cu a anota mas gol y pa e motibo aki nan dos lo hunga e gran final diasabra 26 di oktober. Pues un di e dos equiponan aki lo haya e oportunidad di saca potret cu e Copa Mundial di FIFA dia 2 di November na Westin Inn Hotel.



LIMITED **NEW** TIME  
**PRETZEL**  
**PUB CHICKEN**



FACEBOOK.COM/WENDYSARUBA



# CABAYNAN DI MERCA A YEGA ARUBA

STA. CRUZ -- Awe pa 1.30pm, cuatro cabay di Merka a yega Aruba. Ta trata aki di e cabaynan: "Caramelo" cu ta yui di Corsario de Venari, "Testamento" cu ta yui di e cabay 222, "Canelo" un bunita cabay casi

completamente preto y e cabay "Elegido de la Gota" di Myron Wever.

E prome 3 cabay lo bai rumbo pa rancho La Ponderosa y e ultimo ta bai Savaneta pa Rancho Las Piedras. Tur cuatro

cabay a competi na Merka den feria local y nacional. "Elegido" a gana e Winter Fest na cuminsamento di e aña ki y a bai e Mundial di Cabay aña 2012 unda el a sa di conquista e cinta di quinto puesto, esey kier meen cu e tabata den e top 6 cabay di mundo.

E grupo di cabay aki a yega un luna prome cu Aruba su competencia internacional cual ta Interpaso 2013 cu lo wordo teni 15, 16

y 17 di November na Villa Floralina y nan tin suficiente tempo pa climatiza, descansa y train pa asina duna bataya duro na nomber di Aruba. Ainda falta mas cabay pa bini di Merka prome cu Interpaso 2013. Tur e cabaynan aki ta bin cu avion di e compania AmeriJet. Ultimo biaha cu Aruba a ricibi cabay di Merka tawata na 2008 y tabata e cabay "Escandalo di Alto Vista", cu te e dia

di awe ta contribuyendo grandemente den e competencianan y ganando hopi di campeonatonan na Aruba como tambe na Corsou. Ta spera cu e cabaynan aki lo sigi su ehempel! En todo caso nan ta un gran adquisicion) pa Aruba, na sanger nobo di cabay di nivel halto, loke semper ta bon aprecia pa asina sigi desayora e linea di cria naci na Aruba.



## A Night of Memories

**Guys reserva e fecha aki  
2 di November 2013 pa  
un tremendo back to the  
60's, 70's & 80's na  
Indian Rock Garden.**

**Hunto cu :  
Reflexion Band  
The Tramps  
Y un Banda Sorpresa.**

**Si bo a lesa bon.  
Indian Rock Garden  
completamente renoba  
cu un pista di baile  
super Grandi y  
completamente  
airconditiona.**

**Bin bo pasa bon  
y recorda dushi  
temponan.**

**8:00 pm pa 3:00 am  
Entrada: \$20,00**

**Kaarchi obtenible na  
5926460-5931310-5934631.**

**Free Delivery**

**Ban tene e body den condicion, ban balia poco.**



**IT CAN HAPPEN  
IN A SECOND  
DON'T  
TEXT AND  
DRIVE**



*Drive for life...*





Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

## Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Sorteo di dia : Oktober 19						Sorteo di dia : Oktober 20					
Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4	Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	4037	3852	2177	5203	8393		8794	3717	9355	5535	2169
	2149	4411		7268			0139	9901		2483	
	7059	3083		4231			9885	3511		3969	
Lotto	01 - 03 - 17 - 22 - 23					Lotto	06 - 18 - 24 - 26 - 27				
Mini Mega						Mini Mega					
Mega Ball						Mega Ball					
Zodiac	6649 Cancer					Zodiac	0439 Libra				



### Home sweet home real estate

Ta bende / for sale  
cas na Papiilon, St. Cruz,  
3 kamar/2 banjo/  
eigendom, 645m2,  
awg: 310.000.00  
yama: Ashna : 592-9966

### Home sweet home real estate

Ta Bende/ for sale  
cas Wayaca Residence  
3 kamar / 2 banjo /  
eigendom, 316m2,  
awg: 240.000,00  
jama: ashna 5929966

### MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA:  
MARIO'S SEPTIC  
SERVICES CLA PA  
BRINDABO SERVICIO  
PA CHICA POS, HABRI  
TUBERIA Y CALIDAD  
CELL: 5603500

### TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO  
100% na Nature's Discount  
Seroe Blanco dilanti di  
APFA Pos Chikito dilanti di  
Botica Aloë Tel: 5885380 -  
5840336

### Mike's Gardening & Painting

TA HACI CURA LIMPI, CHAPI, CORTA MATA, TIRA  
SUSHI AFO, PRESSURE WASH MURAYA, VERF Y  
MANTENE CURA LIMPI NA PRIJS RASONABEL.  
TAMBE TIN GORDURA DI WATAPANA AFLS 10,- PA  
HEMCHI 5 GALLON .

PA MAS INFO YAMA 5690143.

### Professional Upholstery and Mattrass Reparation



Nos ta specializa den  
furamento di stoel boto

etc. y principalmente nos ta specializa den  
furamento y reparacion di matras. Nos ta duna  
servicio di upholstery en general. Nos lema di  
trabao ta un bon servicio y e calidad garantiza.  
Nos ta situa Catiri #5 of pa mayor informacion  
yama nos na tel: 585-5751/ 563-6249 of email  
nos na:

professionalupholsterygloria@hotmail.com

### TA BENDE



JMC Dump Truck (2006) Cel: 5926840  
Afl. 9500,- O.B.O.

# CLASIFICADO

## solodipueblo@gmail.com



### Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

### BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion  
Diabetic Face Care  
Diabetic Nail & Finger Cream  
Diabetic Foot Massage Cream  
Diabetic Key Chain (Jabero)  
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)  
Special Medical Diabetic Shoes  
Glucos Perfect (Machine pa test sucro den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productionan  
Diabetico na Aruba

### TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
  - Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
  - Area openlucht ta acomoda 1000 persona
  - 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
  - Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
  - Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz
- 739-0101 / 748-8280

A SER PERDI 2  
CHIUQUAQUA BLANCO  
CU PRETO  
LO TIN RECOMPENSA  
660-8755 - 5690006  
- 593-2813

Ta haci trabao  
di coriente, verf, welder,  
drecha dak, carpinte,  
hasi cura limpi y kap  
mata ect. Yama : 563-  
8188 of 5851147.

### Ta busca

cu urgencia casnan pa  
huur pa nos clientenan  
den e vecindad di  
Paradera bai Noord 568-  
1801

Pa tur trabao di  
construction, bijbouw,  
pleisterwerk, verf, drecha  
leaknan di dak. Liher y  
sigur. Pa mas info yama  
568-1801

### Ta huur

casnan y apartment  
den difente bario y  
difrente prijs. Pa mas info  
yama 568-1801

### Ta busca

Freelancers pa nos  
graphic center y Incasso  
Bureau. Propio auto ta un  
must. Pa mas info yama  
568-1801

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

### CATE EYELASH

MI TA OFRECE BO  
NOVALASH EYELASH  
EXTENSION TAMBE  
ACRYGEL, WAX,  
MANICURE, PEDICURE  
Y MASSAGE .

POR JAMA 6414846.

### TA BUSCA

Un estilista profesional  
Salario atractivo

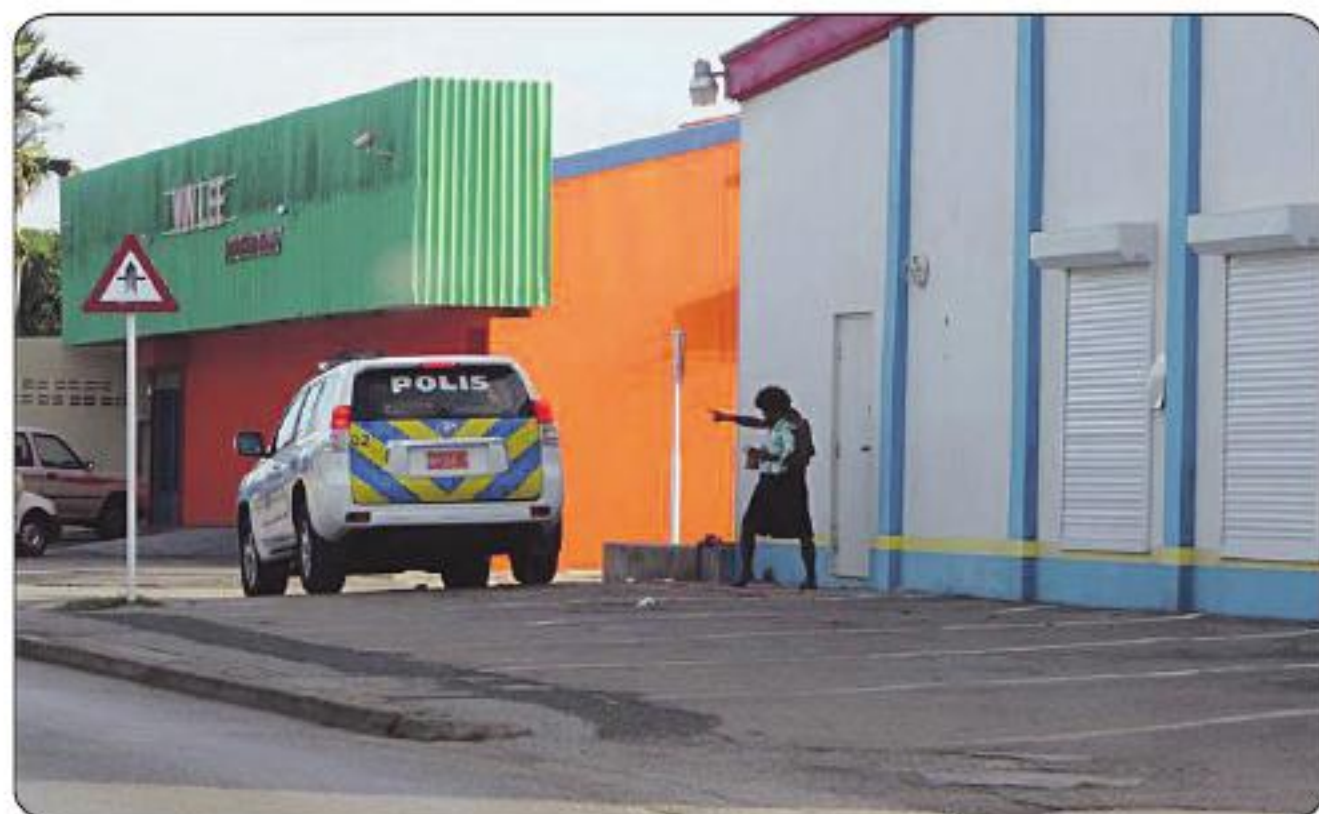


Pa mas info yama:  
738-0101



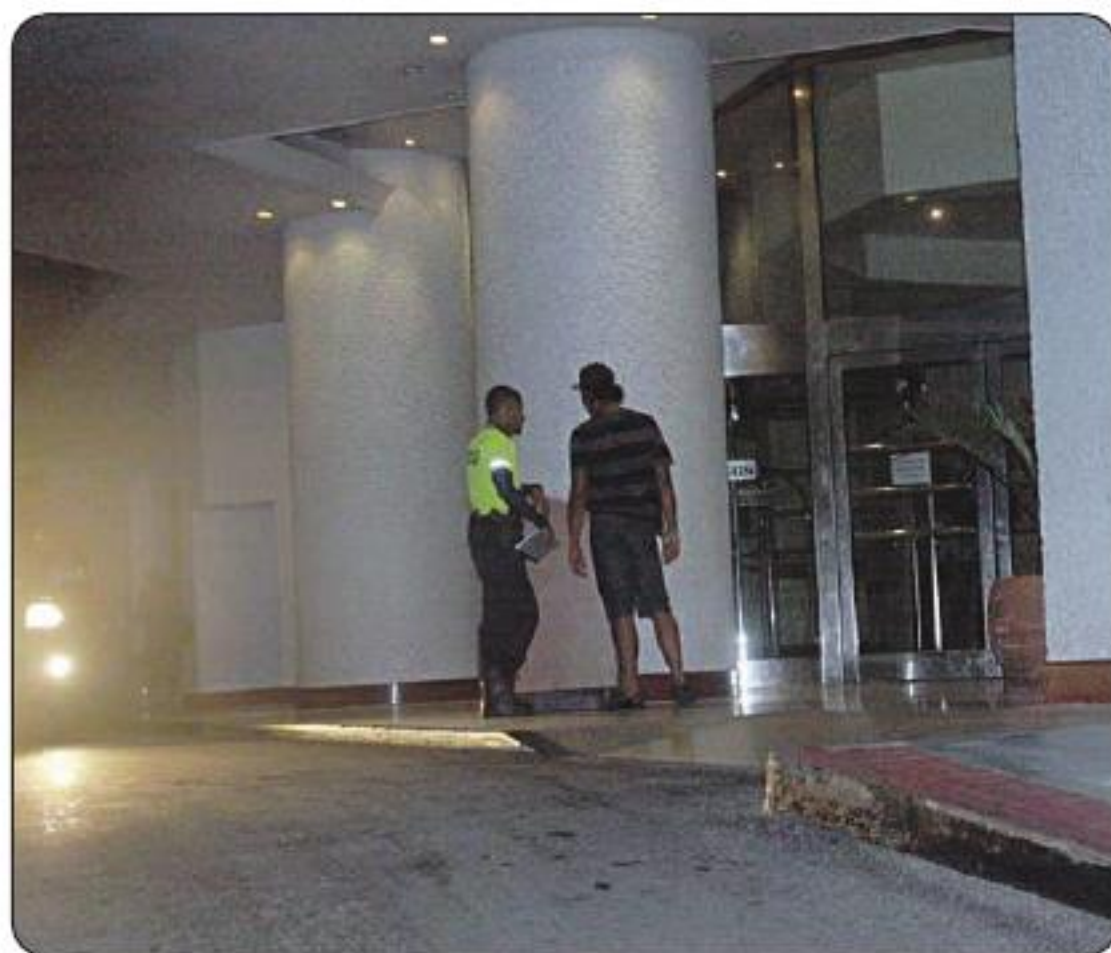
# Suceso awe24.com

Na Weststraat y Braziliestraat  
Polis a core cu Babalu cu  
tabata molestia tur hende  
cu tabata pasa



STA. CRUZ --Diasabra mainta a drenta varios informe di cu e choller Babalu tabata molestia tur hende cu tabata pasa banda di Weststraat y Braziliestraat, Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin topa cu e conocido choller Babalu, polis a papia cune hala su atencion y a core for di e sitio. Babalu no a keda contento cu esey pero asina mes e mester a aleha su mes di eybanda.

Polis a bay atende  
gritamento y bringamento  
den e lobby di Westin



STA, CRUZ -- Diabierna anochi a drenta informe di un bringamento formal den e lobby di Westin Hotel, Mesora a dirigi un patruya na e sitio. NA yegada di e patruya ya caba e problema a termina, polis a papia cu algun hende concerni pa cu esaki.

Diabierna anochi tabata tin  
un otro anochi di oracion  
bao luna yen na Kapel di  
Alto Vista

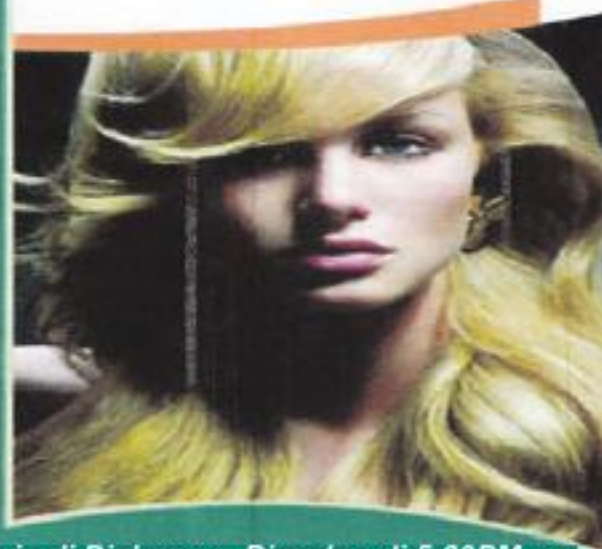


STA. CRUZ-- Diabierna anochi atrobe un grupo grandi a presenta na e Kapel di Alto Vista, ta trata di un anochi unda ta resa den aire liber bao di iluminacion di e luna yen. Den e aire puro y fresco den pleno naturalesa na un sitio cu ainda ta hopi sagrado.



Corta e propaganda aki afor y trece na New Look y bo tin un rebaho di 10%

**NEW LOOK**  
Hair & Nails  
*By Celula*



orario di Dialuna pa Diasabra di 5:30PM pa 10PM anto Diadomingo di 6PM pa 10PM

Special pricing packages that include monthly:  
Short hair: 126.90  
Medium hair: 142.10  
Long hair: 157.35  
Extra long: 172.55

\*3xblower  
\*3xwash  
\*Special treatment  
\*1xmanicure or pedicure

For gentlemen  
Prijs: 116.75

\*2xcut hair  
\*1xmanicure  
\*1xpedicure  
\*1xparafina

**Madiki #116**  
**Tel: 6616325**

blackberry pin: 27A1BA2DX



# Suceso awe24.com

## Destruccion riba bentana di un pick-up dilanti di La Ultima Parada



STA. CRUZ 00 Diasabra madruga a drenta informe di un caso di destruccion dilanti di La Ultima Parada, Mesora a dirigi un patrulla na e sitio. Na yegada di e patrulla a bin encontra cu e pick-up cu ta para dilanti e lugar y cu tabata tin un di e bentananan di e vehiculo aki destrui. Polis a tuma e keho di e doño di esaki.

## Polis a bin encontra un hobencita cu a bay for di cas



STA. CRUZ -- Diabierna mainta a drenta informe di cu un tin un mucha muher den caya cual lo ta cuadra cu e descripcion di un mucha muher cu a bay for di cas, Mesora polis a bay na e sitio indica. E unidad di visibility team ta esun prome cu a yega na e sitio y a bay atende cu e mucha menor di edad aki. Na yegada di e patrulla di Oranjestad nan a tuma over y a bay cune na warda di polis.

## Despues di algun siman cu e caminda di Tanki Flip pa Pos Abao tabata sera AWor e ta habri cu rotonde na Hato



STA. CRUZ -- Diabierna merdia despues di cu e caminda di Tanki Flip pa Pos Abao tabata sera pa algun siman pa construccion di e rotonde na Hato awor porfin esaki a keda cla y awor e caminda ta habri. Chauffeurnan tene cuenta cu e rotonde aki pasobra e no ta mucho bon ilumina y si bo lubida cu e tey e por ta hopi peligroso. Bay poco poco eybanda.

## Na Belgiestraat

## Polis a para un chauffeur bao influencia coriendo auto posiblemente horta



STA. CRUZ --D iasabra anochi un oficial di e brigada motoriza a para un auto cu tabata zig zag riba caminda den Belgiestraat, Mesora a e oficial a dune señal pa para y e chauffeur a para polis a detene e homber y a hibe na warda di polis pa mas investigacion y a confisca e vehiculo tambe.





### Dedica na nos Reina, Nos Mama Stima

Tur hende sa bisa mama ta un so tin. Y esey ta berdad mama ta un so tin, un mama manera nos mama no tin pa iguala. Un mama cu a dedica su bida na nos su yui nan desde cu nos a nace, a keda cas 24ora pa dia pa atende cu

nos, pa nada no falta nos. Pasenshi, mami tawata prome para den rij pa tin pasenshi, semper un mama trunkil, ta scucha nos y conseha nos, ta lanta mainta traha desayuno pa nos, cuminda nos hiba school, nos jega cas cuminda ta kla caba na mesa pa nos sinta come den famia, atardi y anochi no ta falta pa nos sinta na mesa y come hunto. Ora nos a bira mas grandi, papi a bisa mami cu awo ta tempo pa nos cuminsa juda na cas y mami a sinja nos kon nos mester hasi un cas full limpi, laba coi kibra, laba panja y strika nan. Mami y papi semper tawata kier pa ora nos ta grandi y tin nos mesun famia nos por atende nos famia manera mester ta. Y awendia nos por ta orgulloso di tur locual mami a sinja nos y cu nos por atende nos famia manera mester ta. Mami semper mami tawata prepara nos fiesta nan di bautismo, hasimento di anja, te na bautismo di mami su nieta, semper mami su idea nan tawata laga nos fiesta nan keda super bunita. Hasta pa mami su ruman nan mami tawata verzorg nan fiesta pa tur cos ta decora bunita. Mami pasco, añña nobo, pasco grandi, dia di mama, dia di tata, ja pa nos lo no ta igual mas. Ken lo cushina tur e cuminda dushi nan pa nos come riba e dia nan di fiesta aki? Nos a sinja hopi di cushina di mami, pero e nunca lo ta meskos. Mami bo falta lo ta grandi tur caminda. Ainda na ultimo mami bo tawata prepara hunto cu gigi, e bautismo di mami su nieta na caminda. Hunto nos tawata plania e jegada di e baby. Mami, mi lo hasi tur cos manera nos a planie. Mami di april bo tawata prepara bo fiesta grandi di 55 añña cu ta un dijs mes, banda, decoration nan y snacks nan tur tawata kla pidi caba. Awo nos dijs a keda cu Mami su planes nan pe fiesta, paso papa Dios a dicidi pa mami celebra Mami su 55 añña den shelo hunto cu papi.

Mami, Mami su fortaleza y gana di sigui lucha bai dilanti apesar di Mami su salud tawata semper grandi, no matter den kiko Mami tawata pasa semper Mami tawata

keda positivo cu tur cos lo Sali bon y mami su joke nan nunca tawata falta, hasta den Mami su momento nan mas dificil. Mami duna nos mami su forza y e gana di lucha bai dilanti apesar di tempo nan dificil, guia nos pa nos sigui cumpli cu tur loke tanto Mami y Papi a sinja nos.

Mami su falta lo ta hopi grandi, pero nos ta conforme cu awo Mami no ta sufri mas y ta felis cu Papi den Shelo. Mami cu Papi, boso amor tawata asina grandi cu hasta dia di boso despedida di e mundo aki boso no a dura hopi pa ta for di otro. Mare nos por sigui Mami y Papi su ejempl.

Drumi dushi Nos Reina, Nos mami stima, te despues. Nos lo keda stima Mami pa eternidad.

Mami su tesoronan: Sherrylou (Sherry), Gianni (Gigi), Cyjane (Jane) y Mami su yui sin dolor Merrylyne (Lily)



Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta participa fayecimento di

### EDGAR ERNESTO COFFI

Bonaire 24 Februari 1935 - Aruba 18 October 2013



Lo tin oportunidad pa tuma despedida di Edgar, diamars 22 Oktober 2013 for di 7:00 pa 9:00 di anochi na The Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Famia ta pidi comprension pa motibo cu lo no por tuma condolencia na cas.

### Dedica na mi Oma Stima

Oma, di prome instante cu oma a haya sa mi ta bin na mundo, oma tabata e persona mas feliz di henter e universo. Oma a cuminsa consentimi di den bariga di mi mami caba, tur dia mi tabata haya algo dushi pa come y Oma tabata papia y canta pami. Dia ma nace mi mami a dunami e honor di carga Oma su nomber "Damiana". Oma a bin hospitaal pa conocemi y hibami cas, mi prome dos simannan ma biba cerca Oma y Oma tabata canta

henter dia pami y zorg pa tur cos ta bon cumi. M'a crece y bira tiki mas grandi y ja mi por a bisa Oma, tur ora ora mami su telefoon ta ring mi ta puntra si ta Oma ta yama, pasobra semper Oma ta yama puntra pa mi. Ora mi bay na Oma, Oma ta siña mi cantica, manera "e pushi preto", esey tawata e cantica prefer dimi cu di Oma, ainda na hospitaal mi tabata canta pushi preto pa Oma pero ja Oma no tabata canta mas cumi, pero Oma tawata drumi so. Oma tawata sinjami conoce bestia nan den boeki, nos tawata traha lego hunto y hasta wak novela hunto. Oma semper tawata trese un regalito pami y sinterklaas cu pasco no tabata falta, semper Oma tin algo special pa regalami y mi tabata keda hopi contento. Oma ken awo ta bai malcriami manera mi Oma tawata hasie, ora telefoon ta ring ainda mi ta puntra mami si ta Oma a jama, pero mami ta bisami no, Oma ta den shelo hunto cu Daddy, Papa Dios y Hesus. Oma hopi mi no ta compronde pero un cos chikito oma su Giri kier pidi Oma, "pa protehemi, cuidami, y guiami den bon caminda. Duna mi mami e forsa pa sigui dilanti y lantami meskos cu Oma y Daddy a lanta Mami".

Oma drumi dushi y te despues, Giri ta stima Oma masha hopiiii mes.

Oma su nieta stima: Girienny Damiana Thiel





## Gradicimento y Invitacion

Na number Famia di defunto



### Florencio Leonardo Tromp

kier a manda un gradicimento na tur cu esnan cu por a duna atencion na ora di fayecimiento y entierro.

Tambe na tur cu manda krans, flor, tur e facebook y whatsapp messages nan. Na tur e nurse di dialyze en especial sra. Juanita cu semper a dune atencion. Un danki ta bai na Francis Curiel, Alex Gil, Tony Bosch y e motorrijtuig brigade cu a yuda nos hiba nos tata na su ultimo lugar di sosiego.

Tambe tur e coredornan di Harley Davidson cu a compaña nos tata na su ultimo lugar di descanso. Lo ta bay tin 3 misa pa resa pa descanso di nos tata cual lo tuma lugar na misa na Santa Anna riba dia:

27 Oktober, 2013 6:00 pm  
e ultimo aki ta riba su fecha natal.

*“Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,  
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,*

*Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita  
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita  
y laga esakinan termina den tur buniteza.”*

Cado Wever

Famia Bruin ta participa fayecimento di nan ruman stima:



### Sybren Douwe Bruin Mihor conoci como: “Binchi”

\* 06 Februari 1944 na Aruba  
† 18 Oktober 2013 na Rotterdam

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

## Mensahe di Dibino Ninjo Hesus na Reginald Danje

Bendicion Mi rumanan stima di henter mundo y Mi sirbidor chikito Reginald. AMI Dibino Ninjo Hesus cu tin boso tur den Mi man nan chikito y grandi nan. Mi ta bisa boso felis ta esun nan cu a pone boso fe grandi den Mi y Mi Tata y Mi Mama Maria y tur Santonan. Si boso pidi boso lo hanja e gracia di Spirito Santo . Mas fe boso tin mas boso lo hanja e gracia di Dios y resa e Santo Rosario y mas jobida di bendicion mundo lo ricibi. Pero no laga material y ni rikesa cambia boso destino di mundo, pasobra lo bai bin momentonan hopie dificil den mundo y tur caminda.

Mi ta mira situacion cu Mi no por acepta den Mi bista cu ta tristo. Mi ta pidi boso reflecciona na tempo y pidi pordon. Cambia boso bida y biba mas humilde cu boso por. No hasi nada di luho pa Mi, si boso adoraMi e forma di mas humilde cu tin, Mi curazon ta hopie felis. Cu boso resa, canta y alaba y hasi e procesion nan mas humilde, Mi ta keda felis. Mi ta pidi boso drenta den Mi casnan, juda nos sirbidornan den misanan pa loque Mi a traha no bai perdi, nos religion catolico. Y no laga material kita boso for di Mi y corda semper cu humildad boso ta logra Amor y Bondad den Mi bista Amen, Alleluya, Alleluya.

## Any Man can be a father, but it takes a special person to be a DAD

A special dad is hard to find,  
You dad I'm keeping in my mind,  
I wished you could have stayed forever,  
But I will never forget you oh not ever.

If dreams weren't dreams and dreams came true,  
I wouldn't be here I'd be with you.  
Distance is one thing that keeps us apart,  
But dad you will always remain in my heart.

A special smile, a special face, a special someone I can't replace,  
I love you and I always will,  
You filled a space that no one will ever replace.

You fought a brave battle but lost it at the end

Rest in Peace DAD

Michael

## PAROKIA DI DAKOTA TA INFORMA CU: NOBENA NA SAN HUDAS TADEO TA CUMINSA DIABIerna 19 DI OKTOBER y DEVOTONAN LO ASISTI SIN FALTA PA RESA NA E SANTO AKI NA MISA LA BIRGEN DI FATIMA NA DAKOTA

Grupo San Hudas Tadeo Dakota ta invita cordialmente tur devoto y Pueblo di Aruba en general pa asisti sin falta na e Nobena y pa resa honor di San Hudas Tadeo – Santo y Abogado di Asuntonan di Desesperacion. E Nobena lo cuminsa diasabra 19 di october despues di e Santo Sacrificio di Misa di 7 or di anochi.

Y asina ta sigui riba diadomingo 20 di october despues di Misa di 6 or y riba dialuna 21 di october despues di Misa 7 or.

E motibo di esaki ta pasobra lo tin un Triduo na Beato Huan Pablo II tambe prome cu Santo Sacrificio di Misa, cuminsando tambe 19 di october y terminando 21 di October.

Fiesta di Beato Huan Pablo II ta dia 22 di October. For di diamars 22 di october te cu diasabra 26 di october e nobena lo ta pa 6 or y 15 y riba diadomingo 27 di october e nobena lo ta 5 or y 15 y fiesta di San Hudas Tadeo lo ta riba dialuna 28 di october, cual lo ser celebra cu un procesion pa 6 or saliendo for riba e pleintje dilanti Misa y pasa den cayanen di Dakota y termina asina bek na Misa, cu un Celebracion Eucaristico pa 7 or di anochi pa gradici Dios pa a scucha nos intencionnan pa medio di intercesion di San Hudas Tadeo.

Durante nobena lo resa Rosario di San Hudas Tadeo y Oracionnan.

Tur devoto na San Hudas Tadeo y Pueblo di Aruba en general ta keda cordialmente invita pa asisti y pa celebra hunto e fiesta di San Hudas Tadeo na Misa La Birgen di Fatima na Dakota.

Corda cu nos ta venera e Santo si, y nos ta reitera for di Palabra di Dios e carta di San Pablo na Timoteo: 1 Timoteo 2, 1-2: “Mi ta gradici Dios, Kende mi ta sirbi cu un consenshi limpi, manera mi mayornan a siña mi, y mi ta corda riba bo cada momento, di dia y anochi, den mi oracionnan”. Comentario riba esaki ta cu “Si Dios mes ta contento ora nos ta resa un pa otro, e Santonan, cu ta perfecto den amor, sigur mester resa pa nos”.

Pero no lubida cu Señor Hesus ta esun central cu nos mester adora, glorifica y duna tur honor y gloria, ya cu

E ta esun cu ta atende y scucha San Hudas Tadeo su intercesion pa nos ricibi loke nos ta pidi, pasobra e Palabra mes ta bisa: “Pidi lo bo haya, busca lo bo encontra, bati y porta lo habri pa boso”, basta cu e ta pa cada un di nos su santificacion.

Na number di Grupo San Hudas Tadeo Dakota  
Ida Croes



# Apertura di Coca Cola Cup den futbol Menor

STA. CRUZ -- Diasabra atardi den stadion di Guillermo Trinidad na Dakota, AVB su Liga Hubenil di futbol a inicia cu e torneo Coca Cola Cup. A tene un desfile di tur e organisacionnan di futbol cu ta participa pa gana e prestigioso torneo aki. Un total di 8 club lo hiba bataya contra otro. Tanto presidente di AVB, Sr. Dijkhof y representante di Coca Cola Sra. Kok a hiba palabra na e atardi aki.

Mester bisa cu e torneo tin un duracion di dos

weekend unda cu e final lo wordo hunga dia 26 di oktober proximo. E equipo cu triunfa den e torneo aki ta haya e oportunidad di bida pa saca potret cu nada menos cu e Copa Mundial di FIFA dia 2 di november proximo den Westin Hotel.

Mesora despues e dos partidonan di futbol a cuminsa unda RCA y La Fama a habri e torneo cu tin un duracion di mei ora so.

AVB kier a informa cu

durante di e dos simannan di Coca Cola Cup, tur

hende cu ta donjo di un "season ticket" por drenta

stadion pornada.

